

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Львівський національний університет імені Івана Франка</b>
Освітня програма	<b>22898 Французька та друга іноземні мови і літератури</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	<b>282</b>
Повна назва ЗВО	<b>Львівський національний університет імені Івана Франка</b>
Ідентифікаційний код ЗВО	<b>02070987</b>
ПІБ керівника ЗВО	<b>Мельник Володимир Петрович</b>
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<b>www.lnu.edu.ua</b>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/282>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>22898</b>
Назва ОП	<b>Французька та друга іноземні мови і літератури</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Тип освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	<b>Бакалавр, Магістр (ОКР «спеціаліст»)</b>
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	<b>кафедра французької та іспанської філологій факультету іноземних мов</b>
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	<b>кафедра англійської філології, кафедра німецької філології, кафедра світової літератури факультету іноземних мов, кафедра загальної педагогіки та педагогіки вищої школи факультету педагогічної освіти</b>
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	<b>вул. Університетська,1, вул. Туган-Барановського,7, м. Львів</b>
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<b>відсутня</b>
Мова (мови) викладання	<b>Українська, Англійська, німецька, французька, іспанська</b>
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	<b>349737</b>
ПІБ гаранта ОП	<b>Кость Ганна Мирославівна</b>
Посада гаранта ОП	<b>Доцент кафедри французької філології</b>
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<b>hanna.kost@lnu.edu.ua</b>
Контактний телефон гаранта ОП	<b>+38(067)-933-81-44</b>
Додатковий телефон гаранта ОП	<b>+38(067)-266-46-97</b>

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 4 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Традиції французької філології у ЛНУ імені Івана Франка сягають своїм корінням 19 ст, а саме 1897 року, коли Едвард Порембович- відомий вчений-романіст засновує та очолює кафедру. (Історія кафедри <https://lingua.lnu.edu.ua/department/frantsuzkoji-filolohiji> ).

Кафедра має славні та усталені традиції, проте дуже стрімко розвивається, пристосовуючись до викликів сучасності. Віддаючи шану своїм попередникам, викладачі кафедри постійно працюють над підвищенням свого професійного рівня, проходячи наукові стажування та беручи участь у наукових конференціях. (Дослідження/Відомості про підвищення кваліфікації викладачів <https://lingua.lnu.edu.ua/department/frantsuzkoji-filolohiji> ).

ОПП «Французька та друга іноземні мови і літератури» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки (далі –ОПП) була розроблена колективом кафедри із залученням студентів, випускників, працівників академічної та ІТ-спільноти. Розробці та започаткуванню програми передував етап аналізу і пропозицій ринку праці, зокрема, у сфері освітніх послуг та бізнесу. У результаті обговорення та консультування з усіма учасниками були сформовані структура та зміст програми, що відповідають запитам сучасного ринку. ОПП розроблена у відповідності до Закону України «Про вищу освіту» і передбачила складові, що забезпечують розвиток загальних компетентностей та фахових, професійних компетентностей. Обсяг освітньої складової ОПП складає 90 кредитів ЄКТС. Термін навчання на ОП 1 рік 4 місяці.

Мета ОПП полягає у підготовці фахівців з філології, які володіють фундаментальними знаннями та практичними навичками для проведення досліджень у сфері суспільних та гуманітарних наук, здатні забезпечувати міжкультурну комунікацію, готові викладати іноземну мову та літературу в закладах освіти різних рівнів.

У 2022 р., зважаючи на нові вимоги здобувачів вищої освіти, потреби ринку, консультації з роботодавцями та з метою приведення у відповідність до вимог Стандарту вищої освіти України, ОП зазнала суттєвих змін: введені нові ОК «Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації» та «Літературні студії»; збільшено кількість ауд. год для ОК 9 «Перша іноземна мова (французька)» та ОК 11 «Друга іноземна мова (англійська)»; переглянуто співвідношення годин, відведених на аудиторне навчання та самостійну роботу студента та приведено їх у відповідність 1 год. аудиторного навчання до 1,5-2 годин самостійної роботи; введено аудиторне навчання у III семестрі протягом 7 тижнів, розширено перелік вибіркових дисциплін для підсилення нормативних дисциплін; зменшено кількість кредитів, відведених на кваліфікаційну роботу (з 12 кредитів до 6). У 2023 була оновлена робоча група ОП, введено 2 нові вибіркові дисципліни.

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2023 - 2024	5	5	0
2 курс	2022 - 2023	3	3	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	22725 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 37165 Романські мови та літератури (переклад включно) 12165 українська мова та література 17525 Англійська мова та література 17527 Англійська мова та література 22904 Французька та англійська мови і літератури 22905 Іспанська та англійська мови і літератури 22906 Англійська та друга іноземні мови і літератури 22907 Переклад (англійська та друга іноземні мови) 22920 Китайська мова та література 22922 Японська мова та література 22923 Фольклористика 22924 Прикладна лінгвістика

29711 Переклад двох іноземних мов та міжкультурна комунікація  
 30263 Словенська мова та література  
 48769 Українська мова та література, українська мова як іноземна  
 48777 Арабська мова та література, українська мова та література  
 48778 Перська мова та література, українська мова та література  
 48779 Турецька мова та література, українська мова та література  
 48780 Японська мова та література, українська мова та література  
 9021 латинська-старогрецька, грецька мова і література  
 9024 англійська мова і література  
 9126 хорватська мова та література  
 9344 Переклад (німецька мова)  
 10422 китайська мова і література  
 10963 французька мова та література  
 11739 японська мова і література  
 12162 чеська мова і література  
 14285 німецька мова і література  
 14286 арабська мова та література  
 16579 Переклад (англійська мова)  
 16974 польська мова та література  
 17096 іспанська мова та література  
 17530 Німецька і англійська мови та літератури  
 17531 Іспанська мова та література (на базі іспанської мови)  
 17532 Іспанська мова та література (на базі англійської мови)  
 18018 словацька мова та література  
 18019 сербська мова та література  
 18020 турецька мова та література  
 18021 перська мова та література  
 22908 Німецька та англійська мови і літератури  
 22909 Переклад (німецька та друга іноземні мови)  
 22910 Латинська-старогрецька, грецька мови і літератури  
 28064 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - словенська  
 30225 Турецька мова та література  
 30478 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська: англійська та друга іноземні мови і літератури  
 61856 Українська мова і література  
 22915 Болгарська мова та література  
 22916 Польська мова та література  
 22917 Хорватська мова та література  
 22918 Чеська мова та література  
 22919 Арабська мова та література  
 22921 Перська мова та література  
 29263 Класична філологія і англійська мова  
 29566 Літературна творчість  
 30220 Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)  
 30226 Словацька мова та література  
 30227 Сербська мова та література  
 52722 Переклад (німецька і друга іноземна мови, міжкультурна комунікація)  
 52732 Китайська мова та література, українська мова та література  
 56617 Іспанська та друга іноземні мови і літератури

другий (магістерський) рівень

9346 прикладна лінгвістика  
 10756 фольклористика  
 16581 українська мова та література  
 22925 Польська мова та література  
 22926 Сербська мова та література  
 22927 Чеська мова та література  
 22928 Арабська мова та література  
 22930 Перська мова та література  
 29712 Переклад двох іноземних мов та міжкультурні німецькі студії  
 30264 Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)  
 31011 Словацька мова та література  
 56618 Класична філологія і англійська мова  
 57788 Усний переклад двох іноземних мов  
 22898 Французька та друга іноземні мови і літератури  
 22899 Іспанська та друга іноземні мови і літератури  
 22900 Англійська та друга іноземні мови і літератури  
 22902 Переклад (англійська та друга іноземні мови)  
 22931 Японська мова та література

	29629 Латинська-старогрецька та друга іноземна мови і літератури 31005 Китайська мова та література 31014 Болгарська мова та література 39554 Хорватська мова та література 48816 Літературна творчість 52723 Переклад (німецька і друга іноземна мови, міжкультурні німецькі студії) 57789 Близькосхідні студії: перська і турецька мови та літератури (переклад включно) 57790 Японістичні студії 61545 Словенська мова та література 9345 японська мова і література 9732 латинська-старогрецька, грецька мова і література 10114 сербська мова та література 10117 арабська мова та література 10505 польська мова та література 10631 мова і література (англійська) 10961 російська мова та література 11195 мова і література (французька) 11738 Переклад (німецька мова) 11828 мова і література (німецька) 11859 перська мова та література 11916 Переклад (англійська мова) 11917 чеська мова і література 17047 іспанська мова та література 17660 літературна творчість 17682 хорватська мова та література 17695 словацька мова та література 17714 Англійська мова та література 17718 Французька мова та література 17723 Німецька і англійська мова та література 22901 Німецька та друга іноземні мови і літератури 22903 Переклад (німецька та друга іноземні мови) 22911 Латинська-старогрецька, грецька мови і літератури 22929 Турецька мова та література 28065 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - словенська 31072 Російська мова та література
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	<b>36786 Філологія</b>

## 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	177379	74067
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	177379	74067
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	698	435
Приміщення, здані в оренду	1879	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>Скан ОП-2023.pdf</i>	1Kv6CtzUDD38fjrHOfqJ/oQx6Jnu9tiPBcZ/muktSio=
Навчальний план за ОП	<i>Навч.план магістри_французи_2023.pdf</i>	tqClWF9XUvkuqZ5QpZP+Xn7fEOdaVvwXfWvYKZ1dV9 A=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія-Консул.pdf</i>	xMAdUjBAxgweZ3p/2CO3uRU4rc3fTU78lJ5MKYoGoqw =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рецензія дева[7024].pdf</i>	uBAoArmToc7NBZaWGymmxOaeP2L1pOeIVBJW3Eyo0 cY=

## 1. Проектування та цілі освітньої програми

### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Мета ОП полягає у підготовці фахівців з філології, здатних проводити наукові дослідження у сфері суспільних та гуманітарних наук, забезпечувати міжкультурну комунікацію завдяки високому професійному рівню володіння іноземними мовами, готових викладати іноземну мову та літературу в закладах освіти різних рівнів. Відповідно до мети сформульовані цілі навчання: формування фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі філології, завдяки інноваційним дослідницьким методам у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Особливістю цієї ОП є полівалентність підготовки випускника до професійної реалізації ( науковець-філолог, літературознавець, перекладач, викладач французької та другої іноземної мов), що досягається також завдяки великій кількості годин, відведених на практичні заняття: із загальної кількості годин нормативних дисциплін, частка лекційних становить 112 год., частка практичних – 364 год., з них 128 год - ОК 9(Перша іноз. мова), 124 год. – ОК 11(Друга іноз. мова). Підсилення набутих знань здобувач отримує при проходженні двох типів практики: виробничої (переддипломної) та педагогічної (асистентської).

Освітній процес забезпечують висококваліфіковані викладачі-практики, науковці, ліцензовані екзаменатори. Важливою складовою навчання здобувачів є залучення до навчального процесу іноземних лекторів.

### Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

ОП реалізує концепцію освітньої діяльності Університету, яка ґрунтується на особистісній орієнтації освіти, формуванні національних та загальнолюдських цінностей.

Цілі ОП чітко сформульовані та корелюють із місією, візією та цілями Університету, які визначені Стратегією розвитку Львівського університету на 2021-2025 рр. (URL: <https://cutt.ly/owfNBsxd>)( <https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/strategy-2021-2025.pdf>)

Зокрема, цілі ОП корелюють з цілями Львівського університету, оскільки запропоновані програмою компетентності синтезують інтереси академічної спільноти та стейкхолдерів і відповідають потребам ринку праці; з місією університету, бо передбачають формування особистості – носія інтелектуального та інноваційного потенціалу, що сприяє соціальному та економічному розвитку суспільства та генеруванню змін, які потребує суспільство; з візією Львівського університету, оскільки ОП передбачає її складові, що ґрунтуються на засадах інтеграції освіти, наукових досліджень та інновацій ( ОК 2, ОК 3, ОК 6, ОК 7);

які сприяють самоорганізації здобувачів (ОК 1, ОК 4) та забезпеченню ринку праці висококваліфікованими конкурентоспроможними фахівцями (ОК 8, ОК 9, ОК 10, ОК 11).

### Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

#### - здобувачі вищої освіти та випускники програми

- здобувачі вищої освіти та випускники програми безпосередньо впливають на зміст ОП через спільні зустрічі з викладацьким складом кафедри для обговорення компонент та програмних результатів навчання, через щорічні анонімні опитування кафедрою здобувачів щодо якості викладання компонент ОП; через опитування щодо якості ОП серед її випускників.

- на засіданні кафедри (протокол № 4 від 25.11.2021) запрошені здобувачі висловили побажання поглибити знання з літератури. Як результат, була введена нормативна дисципліна «Літературні студії»

- здобувачі висловили також побажання аспектного вивчення першої мови, що і знайшло своє відображення в ОП (чітке розмежування вивчення лексики і граматики французької мови)

- бажання здобувачів до самоорганізації спонукало їх доповнити знання з педагогіки вищої школи знаннями з психології (Педагогіка та психологія вищої школи)

- здобувачі вищої освіти впливають на формування ОП також через органи студентського самоврядування та своїх представників у Вченій раді факультету та університету, де відбувається обговорення ОП, її програмних результатів навчання і навчального плану та їхнє затвердження

#### - роботодавці

Активна співпраця кафедри з роботодавцями уможливила удосконалення цієї ОП, а саме:

- введення дисципліни «Переклад медійної, соціальної та ділової кореспонденції»

- збільшення обсягу на ОК «Методика викладання іноземної мови у вищій школі»

#### - академічна спільнота

- планування гостьових лекцій від іноземних лекторів до початку семестру;

- кафедра має налагоджені контакти з представниками академічної спільноти м. Львова та інших інших міст України, у т.ч. із закладами освіти в межах укладених Львівським університетом договорів про співпрацю.

- планування зустрічей та лекцій від українських ЗВО, відповідно до укладених угод;

(Київський університет імені Бориса Грінченка, Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного

мовознавства)

- пропозиція актуальної тематики студентських наукових досліджень, із врахуванням зацікавленості студентів
- загально-університетські структури, такі як студентський уряд (<https://cutt.ly/Iwntctbu>), профком студентів (<https://cutt.ly/wwntvdqa>) у своїй діяльності долучаються до обговорення проблем імплементації побажань до якості ОП, розуміння майбутніх компетентностей
- опитування та аналіз зацікавлених сторін здійснюється центром моніторингу (<https://cutt.ly/dwnbsruh>).

#### **- інші стейкхолдери**

- планування до початку семестру «Discovery days» на IT компанії (Veo Worldwide Services)
- здобувачі та викладачі кафедри беруть участь у Днях кар'єри ЄС (у 2021 р. URL: <https://cutt.ly/YwfHN3vt>), у 2023 р. – (<https://cutt.ly/XwntblLb>). Майстерні кар'єри (у 2022 р. - URL: <https://cutt.ly/sVPWbzf>), ознайомлюються з Дайджестом можливостей (заходи, організовані Відділом кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом ЛНУ імені Івана Франка.
- значну роль в удосконаленні ОП відіграє ГО «Альянс франсез» (участь в обговоренні змісту ОП, проведення спільних заходів).

У структурі Львівського університету діє Центр забезпечення якості освіти (URL: <https://cutt.ly/owfH2MBO>) та Центр моніторингу (URL: <https://cutt.ly/kwfH9aiW>), які супроводжують розробку ОП, впроваджують заходи щодо підвищення якості освіти та освітньої діяльності. Зокрема, вони організують опитування здобувачів, співробітників щодо складових і форм навчального процесу, науково-дослідної роботи, принципів організації освітньої діяльності у Львівському університеті. Також, на Методичній та Вченій радах Львівського Університету відбуваються обговорення оновлених редакцій ОП.

#### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Входження України в європейський освітній простір, вимоги сучасного ринку праці, значна динаміка та непередбачуваність середовища, спричинені російською агресією, спонукають сучасних фахівців-філологів бути здатним до самостійної роботи, системного мислення, креативності. Цілі та програмні результати навчання за пропонованою ОП повністю відображають тенденції у розвитку спеціальності 035 Філологія та ринку праці, адже спрямовані на підготовку фахівців з філології з фундаментальними знаннями та практичними навичками, здатних забезпечувати міжкультурну комунікацію завдяки високому професійному рівню володіння іноземними мовами, сформованим перекладацьким вмінням, готових викладати іноземну мову та літературу в закладах освіти різних рівнів. Пропонована ОП містить, ПРН, які відображають ці тенденції, зокрема: 1. Упевнено володіти державною та іноз. мовами для письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; (ПРН 2); 2. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує нових підходів та прогнозування. (ПРН 4); 3. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі; (ПРН 5); 4. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з філології для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. (ПРН 16).

#### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Програма націлена на широкий галузевий контекст гуманітарних наук. Дисципліни, що входять до ОП, формують не лише розуміння місця філології серед інших гуманітарних наук, але й бачення їх взаємодії. Це відображено в інтегральній компетентності, яка передбачає «здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог». Крім того, врахування галузевого контексту знайшло своє відображення в пропонованій ОП через формування відповідних ОК: (ОК1) Педагогіка і психологія вищої школи ; (ОК2) Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень, (ОК 8) Методика викладання іноземної мови у вищій школі, (ОК 7) Літературні студії. Врахування регіонального контексту, а саме знаходження ЗВО у західній частині України, де є велика кількість університетів, міжнародних компаній, шкіл, перекладацьких і туристичних агенцій, а також виклики воєнного часу, із щораз більшою потребою фахівців з практичними навичками з міжкультурної комунікації (випускники ОП), знайшло своє відображення при формуванні цілей та програмних результатів навчання і відображено у відповідних ОК: (ОК9)Перша мова, (ОК11)Друга мова, (ОК10) Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації, Педагогічна (асистентська ) практика та ін.

#### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

Формулюванню цілей та ПРН ОП передував аналіз аналогічних магістерських програм українських ЗВО, зокрема:

- Київський університет імені Бориса Грінченка <https://cutt.ly/LwntnQVw>
- КНЛУ <https://cutt.ly/swntTSeS>
- КНУ імені Тараса Шевченка <https://cutt.ly/BwntYOaX>
- ТНПУ імені Володимира Гнатюка - <https://cutt.ly/4wntUGnX>

- ЧНУ Імені Федьковича <https://cutt.ly/EwntIT4A>

Також опрацьовано програми закордонного університету- партнера, зокрема:

- Університет м.Пуатьє (Франція) <https://cutt.ly/OwntOPok> ; <https://cutt.ly/FwntGRel>

Пропонована ОП синтезувала досвід зазначених програм та виокремила та представила своє бачення формування фахівців через відповідні освітні компоненти.

### **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

ОП розроблена відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України № 871 від 20.06. 2019 року. Досягнення результатів навчання, визначених Стандартом, забезпечується нормативними освітніми компонентами циклів загальної і професійної та практичної підготовки (відповідними навчальними дисциплінами та практиками) та підсилюються вибірковими дисциплінами. Загальний обсяг кредитів на нормативні компоненти складає 66, 5 кредитів. До прикладу: ПРН1 (Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення) досягається поєднанням таких ОК: «Педагогіка і психологія вищої школи», «Педагогічна (асистентська) практика», «Кваліфікаційна робота», «Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації». ПРН 3 (Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі) - «Педагогіка і психологія вищої школи», «Виробнича (переддипломна) практика», «Педагогічна (асистентська) практика» «Кваліфікаційна робота», «Методика викладання іноземної мови у вищій школі». «Кваліфікаційна робота» (ОК 6) охоплює та забезпечує ПРН1-3, 7, 8, 10-13, 15, 16, 17, оскільки є формою підсумкової атестації. Вибіркові компоненти цієї програми становлять 23, 5 кредитів від їх загального обсягу і спрямовані на підсилення компетентностей для досягнення ПРН та сприяють реалізації індивідуальних зацікавленостей здобувачів через формування індивідуальної траєкторії їхнього розвитку. Обсяг кредитів ЄКТС та частка освітніх компонентів, спрямованих на забезпечення загальних та фахових компетентностей за спеціальністю 035 Філологія відповідають Стандарту вищої освіти. Викладання освітніх компонентів забезпечують висококваліфіковані науково-педагогічні кадри з багаторічним досвідом викладацької та наукової роботи, які постійно працюють над підвищенням своєї кваліфікації.

### **Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти був затверджений і введений в дію Наказом Міністерства освіти і науки України № 871 від 20.06. 2019 року (<https://cutt.ly/ewnt11SP>).

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

### **Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

90

### **Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

66.5

### **Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

23.5

### **Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Зміст ОП відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія, визначеній Стандартом вищої освіти і представлений об'єктами вивчення, цілями освітніх компонентів, теоретичним змістом предметної галузі, методами, методиками та технологіями. Ці складові формують багатовимірну систему, що забезпечує розкриття змісту предметної області, дозволяє досягнути програмних цілей, сформувати компетентності випускника, затверджені у Стандарті ВО, досягнути програмних результатів навчання. Нормативні дисципліни «Перша іноземна мова (французька)» та друга іноземна мова спрямовані на оволодіння та реалізацію мовних і мовленнєвих компетенцій у ситуаціях професійного, наукового (усного і письмового) спілкування, коректної дискусії, інформування, а також набуття опорних перекладацьких навичок. Перекладацькі навички забезпечуються нормативною освітньою компонентою «Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації», що забезпечує формування перекладацьких навичок та знання культурно-цивілізаційних особливостей франкомовного простору. «Актуальні проблеми філології та перекладу, методологія досліджень», «Літературні студії» забезпечують розуміння когнітивно-



культурологічного та комунікативно-дискурсивного напрямків лінгвістичних досліджень, теоретичних і практичних аспектів інтертекстуального аналізу. Цей аспект набутих знань відтворюється у кваліфікаційній (магістерській) роботі і засвідчує оволодіння здобувачами навичками наукового пошуку, вміння самостійно опрацювати й систематизувати вітчизняні й зарубіжні джерела з обраної філологічної теми, аргументувати власну точку зору, проектувати можливість іншого ракурсу дослідження із застосуванням новітніх інформаційних технологій. Методико-методологічний напрямок забезпечується ОК 8 «Методика викладання іноземної мови у вищій школі» та ОК4 «Педагогічна (асистентська) практика», спрямованими на оволодіння практичними навичками у підготовці до професійної діяльності. Ці складові ОП підсилюються ОК1 циклу загальної підготовки «Педагогіка і психологія вищої школи», що є ключовим етапом професійного розвитку випускника, його підготовки до успішного аналізу навчально-виховних ситуацій у викладацькій діяльності. Запропоновані вибіркові дисципліни з циклу професійної та практичної підготовки поглиблюють різні аспекти нормативних дисциплін, змістово з ними поєднані і відповідають предметній області спеціальності. Атестаційний екзаме́н підсумовує рівень сформованості у здобувачів комунікативної, соціокультурної та професійної компетентностей і ПРН відповідно до цілей ОП. Сукупність таких освітніх компонент дозволяє кожному здобувачеві обрати власну траєкторію філологічних зацікавлень і підготуватись до реалізації компетентностей науковця-філолога, викладача двох іноземних мов (французької та другої іноземної) у закладах освіти різних рівнів, перекладача або іншої професійної діяльності, якій відповідатимуть здобуті компетентності.

### **Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти реалізується через можливість обрання освітніх компонент загальної, професійної та практичної підготовки, запропонованих на кафедральному, факультетському, загальноуніверситетському рівнях, тем магістерських робіт, через участь у програмі академічної мобільності відповідно до Угод, укладених ЛНУ імені Івана Франка із вітчизняними та закордонними ЗВО, можливості перезарахування результатів навчання. Індивідуальна освітня траєкторія регламентується такими Положеннями: «Положення про порядок забезпечення вільного вибору здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/09/reg\\_free-choice.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/09/reg_free-choice.pdf)), «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/ifnul\\_academic\\_mobility\\_2022.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/ifnul_academic_mobility_2022.pdf)), «Положення про визнання та перезарахування результатів навчання учасників академічної мобільності у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/09/reg-academic-mobility.pdf>), «Положення про порядок визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах документів про вищу освіту ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg\\_others\\_docs.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg_others_docs.pdf)), «Порядок визнання у ЛНУ імені Івана Франка результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті» (<https://pedagogy.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/02/poriadok.pdf>).

### **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Право на вибір навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>), «Положенням про порядок забезпечення вільного вибору здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/09/reg\\_free-choice.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/09/reg_free-choice.pdf)), відповідно до яких здобувачі вищої освіти можуть обирати освітні компоненти, обсяг яких не має перевищувати 25% від загальної кількості кредитів ЄКТС. У межах ОП частка вибіркового вибору становить 23,5 кредити (26,1% від загальної кількості 90 кредитів ЄКТС). Вибіркові освітні компоненти ОП об'єднані у 6 блоків, 5 з яких містять по три дисципліни, один (літературознавчий) – дві, й охоплюють дисципліни циклу професійної та практичної підготовки. Крім того, здобувачі мають право обрати також одну дисципліну із циклу загальної підготовки та інших ОП спеціальності 035 Філологія. Обсяг і тривалість цих дисциплін розподілена по семестрово. Така пропозиція дозволяє здобувачам обрати по одній дисципліні з кожного блоку у кожному семестрі, поглибити загальноосвітню, фундаментальну, фахову підготовку та сформувати індивідуальну освітню траєкторію. Оновлення та уточнення вибіркового вибору дисциплін відбувається щороку відповідно до аналізу запитів здобувачів вищої освіти, пропозицій роботодавців чи апробаційного досвіду викладачів. Відповідно до п.2.6 «Положення про порядок забезпечення вільного вибору здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін...» загальнофакультетські вибіркові дисципліни обираються здобувачами на початку навчального року через особистий кабінет у системі «Деканат». Дисципліни циклу професійної та практичної підготовки (кафедральні) – шляхом заповнення друкованої форми на кафедрі. Перш, ніж здійснити свій вибір, здобувачі можуть ознайомитись із Робочими програмами і Силабусами запропонованих вибіркового вибору дисциплін, розміщеними на веб-сайті кафедри і факультету, й обрати ті, які відповідають їхнім зацікавленням, здібностям, мотивації та імовірним потребам у майбутній професійній діяльності.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Здобувачі вищої освіти набувають практичних компетентностей, необхідних для майбутньої професійної діяльності, завдяки передбаченим у навчальному плані та ОП таких нормативних ОК: перша та друга іноземні мови, Педагогічна (асистентська) практика та Виробнича (переддипломна) практика. Вимоги до практик регулюються «Положенням про проведення практик здобувачів вищої освіти у ЛНУ імені Івана Франка» [https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/reg\\_practice.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/reg_practice.pdf). Педагогічна (асистентська) практика і виробнича (переддипломна) проводяться у 3-му семестрі і мають відповідно 6 і 3 кредити. Педагогічна (4 тижні) має комплексний характер і передбачає використання на практиці знань та умінь, набутих з першої іноземної мови, методики викладання у

поєднанні з психолого-педагогічною освітньою компонентною, орієнтується на робочу програму та інструктивні матеріали щодо проходження педагогічної практики магістрами, підготовлену кафедрою загальної педагогіки та педагогіки вищої школи ЛНУ імені Івана Франка (<https://pedagogy.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/11/Prohrama-asystentskoi-praktyky-studentiv-011.pdf>). Виробнича (2 тижні) уможливує апробацію набутих теоретичних знань з різних аспектів філології, їх успішне представлення при захисті кваліфікаційної роботи. Підготовку до професійної діяльності забезпечують теж практичні складові дисциплін «Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації», «Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень».

**Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

Набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) впливають із цілей і завдань ОП «Французька та друга іноземні мови (переклад включно)». Різні аспекти й методики викладання (семінарські заняття, круглі столи, інтерактивні методи, презентації, дискусії, написання есеїв) нормативних дисциплін «Педагогіка і психологія вищої школи», «Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень», «Літературні студії», перша та друга іноземні мови забезпечують формування навичок для інтегрування майбутніх фахівців у науково-професійне середовище, адаптування до нових ситуацій, прийняття обґрунтованих рішень і роботи в команді, здатності вирішувати складні моменти особистого і суспільного характеру, використовувати інноваційні методики і новітні технології для вирішення професійних завдань. Соціальні навички (бути критичним і самокритичним, проводити ефективну комунікацію, керувати емоційними та експресивними засобами) вдосконалюються також при публічних захистах магістерських робіт, під час складання іспитів, проходження педагогічної (асистентської) та виробничої (переддипломної) практик, представленні результатів своїх наукових досліджень на студентській науковій конференції.

**Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійного стандарту немає.

**Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

«Положення про організацію освітнього процесу у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>) регламентує співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП і фактичного навантаження здобувачів вищої освіти: загальна кількість годин 2700 у кредитах ЄКТС становить 90 кредитів. Години і кредити розподілені так: нормативні дисципліни циклу загальної, професійної, практичної підготовки і спеціалізації викладаються у межах 1995 год. (66,5 кредитів ЄКТС), дисципліни вільного вибору студентів – 705 год. (23,5 кредитів ЄКТС). На аудиторну роботу передбачено 702 год. (232 год. лекції і 470 год. практичні заняття), що дозволяють моделювати і застосувати на практиці різні мовні та мовленнєві стратегії, поєднувати різні форми діяльності – репродуктивну, творчу. Співвідношення годин, передбачених для самостійної роботи здобувачів (1998 год.), відповідає нормам, закладеним у «Положенні про організацію освітнього процесу...». Для кожної навчальної дисципліни кількість годин, а відтак і кредитів, змінюються відповідно до специфіки освітньої компоненти і варіюють з 13 і 12,5 кредитів (відповідно 390 і 375 год.) для першої і другої іноземних мов до 3-3,5 кредитів (відповідно 90 і 105 год.) для атестаційного іспиту з другої іноземної мови чи вибіркової дисципліни. Тижневе навантаження здобувачів становить 18 год. Співвідношення лекційних, практичних годин і годин для самостійної роботи прописані у робочих програмах і силабусах.

**Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

ОП не передбачає підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти.

### **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

<https://admission.lnu.edu.ua/guide/guidelines-for-admission/>

**Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

На навчання за ОП другого (магістерського) рівня освіти зараховуються особи, які здобули ступінь бакалавра чи освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста. Правила прийому документів та етапи вступної кампанії розміщені на веб-сторінці Університету (<https://admission.lnu.edu.ua/for-undergraduate-students/admission-requirements-for-the-master-degree/>), ([https://admission.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/Pravyly\\_LNU\\_2023\\_n.pdf](https://admission.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/Pravyly_LNU_2023_n.pdf)). Зарахування здійснюється за результатами єдиного вступного іспиту (ЄВІ) та фахового вступного випробування в Університеті

Програма вступного іспиту, затверджена Вченою радою факультету, і зразок завдань для виконання розміщені на веб-сторінці факультету відповідно до спеціалізації (<https://lingua.lnu.edu.ua/admission/program-entry-in-the-master>). Програма і завдання відображають компетентності й уміння, які мали бути засвоєні випускниками бакалаврату чи спеціалістами, й охоплюють комплекс питань з лексикології, теоретичної і практичної граматики, методики викладання, історії французької мови, стилістики, теорії і практики перекладу, національної літератури.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Розширення співпраці ЛНУ імені Івана Франка з вітчизняними та закордонними університетами-партнерами збільшує можливості здобувачів вищої освіти навчатись упродовж певного періоду (семестр, навчальний рік) в іншому закладі освіти в Україні чи закордоном (реалізація права на академічну мобільність). Визнання результатів такого навчання прописано і регламентується «Положенням про порядок визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах документів про вищу освіту ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg\\_others\\_docs.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg_others_docs.pdf)), «Положенням про визнання та перезарахування результатів навчання учасників академічної мобільності у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/09/reg-academic-mobility.pdf>), «Порядком розгляду заяв про поновлення до складу студентів та переведення з інших навчальних закладів вищої освіти у ЛНУ імені Івана Франка» (<http://admission2021.lnu.edu.ua/useful-information/renewal-and-transfer-process/>), «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/ifnul\\_academic\\_mobility\\_2022.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/11/ifnul_academic_mobility_2022.pdf)), «Положенням про визнання іноземного диплому» ([http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg\\_others\\_docs.pdf](http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg_others_docs.pdf)), що знаходяться у відкритому доступі. Процедурою визнання чи перезарахування результатів навчання передбачено представлення документів, перелік яких зазначений у відповідних «Положеннях», які визначають відповідність навчальних програм і співвідношення кредитів.

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Практики застосування таких правил за ОП «Французька та друга іноземні мови і літератури» не було.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті прописано у «Порядку визнання у Львівському національному університеті імені Івана Франка результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/01/reg\\_inf-educations-results.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/01/reg_inf-educations-results.pdf)). Поширюється лише на нормативні освітні компоненти і не має перевищувати 10% від загального обсягу кредитів, передбачених ОП (не більше 4,5 кредитів) у межах навчального року. Цей документ розміщений на веб-сайті Університету у рубриці «Документи Університету» (Документи про організацію та забезпечення якості навчального процесу) (<https://lnu.edu.ua/about/university-today-and-tomorrow/documents/education-process/>), до якого мають доступ усі користувачі.

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Прикладів практики застосування вказаних правил на відповідній ОП не було.

#### **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

**Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Освітній процес за цією ОП здійснюється за такими формами: навчальні заняття (лекційні та практичні), самостійна робота, консультації, проходження виробничої (переддипломної) практики та педагогічної (асистентської), проведення контрольних заходів та відповідають Положенню про організацію освітнього процесу у ЛНУ ім. І. Франка (URL: <https://cutt.ly/LVPEsHF>); Положенню про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти ЛНУ ім. І. Франка (URL: <http://surl.li/bganv>).

Викладання здійснюється як традиційно, так із використанням інтерактивних методів навчання (дискусії, дебати, полеміки, мозковий штурм, аналіз історій та ситуацій, ігрове перевтілення), активних методів навчання (моделювання професійної діяльності, метод активних ігор (напр. kahoot), інноваційні методи навчання (компетентнісний, проектно-дослідницький метод), інтегровані методи навчання (заняття-ділова зустріч, заняття-навчальна конференція та ін.), заняття на основі інформаційно-комунікаційних технологій, наочні методи навчання (стрічки новин чи подій, відеоролики, меми, віртуальні екскурсії), використання застосунків Google для онлайн-тестування. З вибором форм і методів навчання можна ознайомитися у силабусах навчальних дисциплін. Викладачі кафедри активно працюють над створенням курсів в системі електронного навчання ЛНУ (зокрема, ОК 10 «Переклад медійної, соціальної та ділової комунікації»).

## **Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Відповідно до «Положенням про організацію освітнього процесу у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://cutt.ly/QwnaonR1>), навчання здобувачів проводиться за індивідуальним планом, який складається з усіх нормативних та обраних ними вибіркового дисциплін. Всі форми організації навчального процесу ґрунтуються на студентоцентрованому підході. Це знаходить своє відображення у інтерактивній формі проведення не тільки практичних, а й лекційних занять, в проведенні індивідуальних консультацій як за графіком, так і за попередньою домовленістю з викладачем, як в режимі он-лайн так і оф-лайн, за бажанням студентів, у можливості вибору керівника і теми кваліфікаційного дослідження, яка створюється з урахуванням інтересів та пріоритетів здобувачів освіти. Здобувач має можливість запропонувати свою тему дослідження для кваліфікаційної роботи з відповідним письмовим обґрунтуванням. Робота здобувачів у Вченій раді ф-ту та університету, їх залучення до робочих груп з оновлення ОП, участь у засіданнях кафедри щодо обговорення програми, зустрічі з гарантом ОП та групою розробників, уможливають їх вплив на форми і методи навчання. Рівень задоволеності здобувачів навчаннями формами та методами викладання вивчається шляхом опитування здобувачів вищої освіти, яке проводить Центр забезпечення якості освіти (відділ менеджменту якості освітнього процесу) спільно з Центром моніторингу. Здобувачі ОП є задоволені формами (методами) проведення лекцій та семінарських/практичних занять 100% (радіше задоволені і цілком задоволені) <https://cutt.ly/2wmdmOgb>.

## **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Положення про організацію освітнього процесу у ЛНУ ім. І.Франка» (<https://cutt.ly/QwnaonR1>) передбачає право викладачів на самостійне визначення методів і форм викладання та контролю, на оновлення методів навчання. Усі учасники освітнього процесу повинні неухильно дотримуватися принципів академічної свободи, який передбачає незалежність та самостійність всіх учасників, гарантування прав і свобод, соціальної справедливості, науковості, професіоналізму, відкритості і прозорості, відповідальності за порушення академічної доброчесності. Методи навчання і викладання на ОП викладачі застосовують з метою якнайкращого забезпечення оволодіння відповідними результатами навчання.

Відповідно до «Положення про порядок забезпечення вільного вибору здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у ЛНУ ім. І.Франка» (<https://cutt.ly/xwnfbwlw>), здобувачі вищої освіти мають право на вільний вибір вибіркового дисциплін, на академічну мобільність, на вибір програми за обміном, на участь у конференціях, задля власного розвитку та для апробації результатів своїх наукових досліджень, можуть долучатися до роботи студентського Наукового товариства факультету іноземних мов. Підвищення професійного рівня, саморозвиток і самовдосконалення науково-педагогічного персоналу теж виступають чинниками академічних свобод, оскільки сприяють наданню якісних освітніх послуг із використанням сучасних інноваційних напрацювань у сфері освіти, забезпеченню доброзичливого середовища під час дискусій чи вирішення кейсів, об'єктивному оцінюванню результатів навчання.

## **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Усталеною традицією в Університеті є те, що викладач на першому занятті з дисципліни ознайомлює здобувачів з цілями, змістом та очікуваними результатами навчання, критеріями оцінювання та пропонує ознайомитися з методичним забезпеченням. В силабусах чи робочих програмах навчальних дисциплін, які знаходяться на сайті кафедри (<https://cutt.ly/jwnghbvh>) ще до початку семестру, подана інформація про зміст, цілі дисциплін, очікувані результати навчання, обсяг, форми контролю, терміни виконання завдань, критерії оцінювання, пропонуються методичні матеріали.

На сайті факультету іноз. мов ЛНУ ім. Ів. Франка подається і вчасно оновлюється інформація про графік організації освітнього процесу, розклад занять та сесій.

Для успішного проходження здобувачами педагогічної (асистентської) практики, за тиждень до початку практики керівники практики від випускової кафедри та кафедри загальної педагогіки та педагогіки вищої школи для студентів проводять інструктаж для інформування студентів про всі необхідні організаційні моменти, для представлення цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання та пропонують силабус ОК. Перед проходженням виробничої (переддипломної) практики, керівник практики проводить зустріч здобувачів та ознайомлює із планом проведення практики, цілями, змістом, очікуваними результатами навчання, критеріями оцінювання та пропонує силабус ОК. Знайомить здобувачів також із вимогами до підготовки та написання навчально-наукових і кваліфікаційних робіт. (<https://cutt.ly/QwnkwCh1>)

## **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Якісна підготовка здобувачів вищої освіти цієї освітньої програми передбачає поєднання навчальної та дослідницької робіт. Кваліфікаційна робота, над яким здобувач працює впродовж всього навчання, є дослідницьким проектом, якому передують виробничі (переддипломні) практики. Основним завданням зазначених освітніх компонентів є самостійне виконання наукового дослідження на обрану тему в поєднанні з аналізом наукової інформації, опублікованої у фахових виданнях, а також вміння інтерпретувати та вміло формулювати іноземною мовою отримані результати досліджень. Написання здобувачами проектів, розвідок, підготовка презентацій для представлення результатів своїх досліджень в межах окремих дисциплін є можливістю реалізації наукових

зацікавленень здобувачів. Доброю традицією на факультеті іноземних мов ЛНУ імені Івана Франка є проведення щорічної наукової студентської конференції, яка викликає жвавий інтерес у здобувачів. (2023 р. - <https://cutt.ly/gwnkDLHt> ; <https://cutt.ly/pwnkGPFa> ). За результатами наукової студентської конференції планується випуск збірника матеріалів. Здобувачі ОП беруть участь у науковому семінарі кафедри , у підготовці та проведенні конференцій, круглих столів організованих кафедрою. Методичні рекомендації щодо написання кваліфікаційних (магістерських) робіт, забезпечують методичну підтримку здобувачів у процесі здійснення наукових досліджень.

Викладачі, які забезпечують освітній процес на ОП беруть участь у конференціях, є членами наукових комітетів міжнародних конференцій, проходять підвищення кваліфікації, наукові стажування, беруть участь у наукових проєктах (також онлайн, у зв'язку з сучасними обставинами) на запрошення іноземних колег, у різноманітних семінарах, організованими провідними іноземними видавництвами. Отримані знання та досвід впроваджують у навчальний процес і зацікавлюють та спонукають здобувачів до проведення наукових досліджень.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Перегляд та оновлення змісту навчальних дисциплін відбувається щороку, враховуючи власні наукові напрацювання, досягнення в галузі філології, а також результати стажувань. Оновлюється навчально-методичне забезпечення освітніх компонент. Зокрема, участь та членство у оргкомітетах міжнародних та всеукраїнських конференцій доц. Піскозуб З.Ф. сприяло оновленню змісту ОК 3 (Виробнича (переддипломна) практика), численні наукові конференції, закордонні стажування, опонування іноземних дисертацій доц. Кость Г.М. та участю відкритті докторантських студій в Університеті От-Альзас м. Мюлюз (Франція) «De la Résistance à la résilience», ( 2022 р.) сприяло оновленню підходів до написання кваліфікаційної роботи (ОК 6) та введенню нової ОК (Методологія та організація наукових досліджень) в проєкті ОП на 2024 рік, та. Численні закордонні стажування доц. Лучкевиц В.В. (останнє, 2023 рік - Педагогічне стажування для викладачів французької мови як іноземної в CAVILAM – Alliance Française, Віші (Франція)) спонукало до суттєвого оновлення ОК 8 (Методика викладання іноземної мови у вищій школі). Результатом підвищення кваліфікацій доц. Ярошко-Кушнір Н.С. як екзаменатора -коректора міжнародних іспитів DELF-DALF стало оновлення змісту ОК 9 (Перша іноземна мова), ОК 10 (Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації). Членство в спеціалізованій вченій раді для захисту дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук з спеціальностей –порівняльно-історичне і типологічне мовознавство, переклади книжок та робота над монографією доц. Стецько Я.Т. були поштовхом для оновлення змісту на наповнення ОК 7 (Літературні студії).

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Ознайомлення з іноземним академічним досвідом, участь у оргкомітетах міжнародних наукових конференцій, закордонні стажування викладачів сприяють інтернаціоналізації ЗВО та оновленню ОП. Доц. Кость Г.М. - членкиня наукової ради редколегії збірника «Dixit grammatica», Франція (з 2019 року), членкиня наукових комітетів Міжнародної наукової конференції «Entre liberté et contraintes dans la recherche linguistique», Люблінський католицький університет (Польща),-2022 р; та Міжнародної конференції « Les langues et les cultures françaises et slaves en contact et en divergence », 2022 р., членкиня дослідницької групи Інституту європейських мов та літератур (ILLE) (Університет От-Альзас, м. Мюлюз, Франція) з 2022 р., численні закордонні стажування. Доц. Піскозуб З.Ф. - членкиня наукового комітету Міжнародної конференції « Termes et relations autour du pain », 2022. – KUL Jana Pawła II, Pologne, членкиня оргкомітету Всеукраїнської наукової конференції “Традиції і сучасність романістики: 125 років кафедри французької філології”, Львів 2022, членкиня організаційного комітету 5-тої Міжнародної конференції “На перехресті значень” Львів-Вроцлав 2021. Здобувачі беруть участь у лекціях запрошених іноземних лекторів: проф. Єш Ф. (Франція, Сорбонна), Рабател А. (Франція, університет Ліона), Б'ярдська Е., Ухерек В.- (Польща, Вроцлавський університет) –спільна Міжнародної наукової конференції (<https://cutt.ly/bwmiPixe>), Квапіш-Осаднік К. (Польща, Сілезький університет).

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

«Положення про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg\\_education-results.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg_education-results.pdf)) та «Положення про забезпечення академічної доброчесності у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)) регламентують процедуру оцінювання знань і перевірки досягнень програмних результатів здобувачів вищої освіти та дотримання правил академічної доброчесності. Види контролю знань здобувачів прописані у навчальному плані та силабусах освітніх компонент. Поточний контроль здійснюється на кожному практичному чи семінарському занятті відповідно до зазначених мети і цілей, передбачає перевірку результатів самостійної роботи, що дозволяє визначити рівень засвоєння знань та здатність використовувати їх у різноманітних комунікативних ситуаціях. Форми поточного контролю (презентації, реферування, тестові завдання, контрольні роботи, написання есеїв) пов'язані з освітніми компонентами. Семестровий контроль проводиться у формі іспиту, заліку, диференційованого заліку і передбачає накопичувальну систему балів. Семестровий іспит є обов'язковим для усіх здобувачів і передбачає виконання ними усіх видів робіт,

зафіксованих у навчальних планах і робочих програмах. Підсумкова оцінка за іспит складається із суми балів поточного оцінювання і модульних контрольних робіт (50 балів) і 50 балів за іспит, який може проводитись усно, письмово чи комбіновано (усна частина і виконання тестових чи письмових завдань). Оцінювання заліка відбувається без додаткового опитування, а виставляється за результатами поточної успішності як сума отриманих балів при вивченні певної дисципліни. Диференційованим заліком завершується проходження педагогічної (асистентської) практики, оцінювання якої регулюється «Положенням про проведення практик здобувачами вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/reg\\_practice.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/05/reg_practice.pdf)) та силабусом ОК, розміщеним на сайті кафедри. Після проходження практики здобувачі представляють звіт, оформлений відповідно до вимог, встановлених кафедрою. Ефективне оцінювання навчальної діяльності здобувачів може проводитись також на університетській онлайн платформі «Електронне навчання» (<https://lnu.edu.ua/e-learning/>) та через систему MOODLE (<https://itcentres.lnu.edu.ua/e-learning/development-e-courses/>). Семестровий контроль проводиться у дати, визначені наказом Ректора, та відповідно до програми освітньої компоненти.

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти чітко прописані у силабусах усіх освітніх компонент, з якими здобувачі можуть ознайомитись на персональній сторінці викладача. Критерії оцінювання із зазначенням кількості балів визначені для кожної освітньої компоненти за кожен вид передбаченої і виконаної роботи і враховують оцінювання практичних, семінарських занять, самостійну роботу здобувача, результати модульних контрольних робіт, а також присутність на заняттях. Детальне роз'яснення форм контролю здобувачі отримують на першій парі викладання на початку семестру, у якому читається освітня компонента. Для з'ясування незрозумілих моментів щодо контрольних заходів здобувачі можуть звертатись до викладача упродовж навчального семестру чи під час консультацій. Перед іспитом такі консультації проводяться для визначення вимог і процедури проведення іспиту.

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Інформація про форми, методи і види контрольних заходів та критерії оцінювання описані у навчальних планах і силабусах і доводяться до відома здобувачів вищої освіти на початку семестру, коли розпочинається викладання відповідної освітньої компоненти. На першому занятті викладач пояснює здобувачам схему курсу, уточнює теми, винесені на практичні заняття чи на самостійне опрацювання, види контрольних заходів упродовж періоду вивчення освітньої компоненти (поточне оцінювання, модульна контрольна робота як завершення вивчення певної частини матеріалу, презентації, реферування джерел) і ті, що перевіряють рівень засвоєння знань по завершенні курсу (іспит, залік, диференційований залік), форми проведення контрольних заходів (письмові, усні, комбіновані). Контрольні заходи та критерії оцінювання регулюються «Положенням про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg\\_education-results.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg_education-results.pdf)). Терміни проведення екзаменаційної сесії визначаються навчальним планом і затверджуються наказом Ректора, що оприлюднюється на сайті Університету, а розклад іспитів з освітніх компонент – на сайті факультету за місяць до початку іспитів. Для заліку передбачено останнє заняття з освітньої компоненти.

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія другого (магістерського) рівня атестація здобувачів вищої освіти проходить у формі захисту кваліфікаційної (магістерської) роботи. Захист відбувається відкрито і публічно. Теми кваліфікаційних робіт з відповідної спеціалізації пропонуються викладачами випускових кафедр, затверджуються на засіданні кафедри та на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов перед початком навчального року. Тематика магістерських робіт охоплює найрізноманітніші питання філологічної науки, передбачає аналіз, інтерпретацію і систематизацію власне мовного матеріалу, мовленнєвого, літературного і спрямована на висвітлення окремих теоретичних питань і розв'язання практичних завдань з обраної проблеми з обов'язковим визначенням новизни та перспективних шляхів чи методів дослідження теми у майбутньому. Кваліфікаційні роботи проходять перевірку на плагіат, фальсифікування даних або текстові збіги. Вимоги до написання кваліфікаційної (магістерської) роботи прописані у методичних вказівках (оформлення роботи, її структура, зміст). Репозитарій магістерських робіт розміщується на сайті кафедри (<https://lingua.lnu.edu.ua/035-romanski-movy-ta-literatury-pereklad-vkliuchno-persha-frantsuzka-frantsuzka-ta-druha-inozemni-movy-i-literatury>).

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регламентується низкою положень, випрацьованих у Львівському національному університеті імені Івана Франка: «Положення про організацію освітнього процесу у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>), «Положення про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg\\_education-results.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg_education-results.pdf)), «Тимчасовий порядок організації проведення залково-екзаменаційної сесії та атестації здобувачів вищої освіти із застосуванням дистанційних технологій у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/reg\\_online-exams.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/reg_online-exams.pdf)), «Положення про

екзаменаційну комісію у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://clio.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/04/pro-ekzamenacijnu-komisiju.pdf>). «Положення про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)), «Положення про апеляцію результатів контрольних заходів здобувачів вищої освіти ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/reg\\_appeal.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/reg_appeal.pdf)) забезпечують об'єктивність контрольних заходів. З усіма документами здобувачі можуть ознайомитись на сайті Університету у рубриці Документи Університету.

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Дотримання об'єктивності екзаменаторами регламентується «Положенням про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg\\_education-results.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg_education-results.pdf)), окремими параграфами «Положення про організацію освітнього процесу у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>), а також чіткими критеріями контрольних заходів, системою накопичувальних балів, можливістю здобувача звернутись до апеляційної комісії. Крім того, викладачі, як і здобувачі, підписують декларацію про дотримання правил академічної доброчесності відповідно до «Положення про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)). Об'єктивність оцінювання підтверджується ще й тим, що усі оцінки вносяться екзаменатором у відомості в системі Деканат; після закриття відомостей, вносити зміни чи коригувати оцінки вже неможливо. Обов'язкова присутність асистента на іспиті теж є однією з умов забезпечення об'єктивності оцінювання знань здобувачів під час іспиту. У «Положенні про комісію з питань етики та професійної діяльності ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg\\_ethics-comission.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg_ethics-comission.pdf)) пояснено процедуру запобігання та врегулювання конфлікту інтересів. Випадків застосування процедур запобігання та врегулювання конфліктів інтересів у межах цієї ОП не було.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Якщо здобувач вищої освіти отримав незадовільну оцінку під час семестрового контролю (іспит чи залік), він має 2 можливості скласти заборгованість: перша - за талоном № 2 викладачеві відповідної освітньої компоненти, і друга - перед комісією у складі 3-х осіб: завідувача кафедри, викладача, який проводив заняття, і викладача, який не викладав у групі.

Така процедура повторного проходження контрольних заходів прописана у «Положенні про організацію освітнього процесу у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>). Якщо здобувач вищої освіти з певних причин не ліквідував академічної заборгованості за двома попередніми можливостями, він може скористатися правом повторного вивчення окремої дисципліни у наступному семестрі, не будучи відрахованим з числа студентів. Це право передбачене «Порядком повторного вивчення окремих дисциплін» (<https://law.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/Polozhennia-pro-povtorne-navchannia.pdf>), оформлюється заявою здобувача, яку він подає у деканат не пізніше, ніж через 2 дні після завершення терміну ліквідації академзаборгованості. Якщо під час публічного захисту кваліфікаційної роботи здобувач вищої освіти отримав незадовільну оцінку, він відраховується з числа студентів Університету, як такий, хто виконав навчальний план, але не пройшов атестації. Прикладів застосування відповідних правил на заявленій ОП не було.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Якщо здобувач вищої освіти вважає необ'єктивним контрольне оцінювання рівня своїх знань під час контрольних заходів (іспиту, диференційованого заліку чи підсумкового модульного контролю), він має право оскаржити результати такого оцінювання і подати апеляцію на отриману оцінку за національною шкалою (від «незадовільно» до «добре») або за загальноєвропейською шкалою ECTS (від FX до B або A). Порядок оскарження результатів оцінювання регулюється «Положенням про апеляцію результатів контрольних заходів здобувачів вищої освіти ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/reg\\_appeal.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/reg_appeal.pdf)), окремими пунктами «Положення про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)) (п.6,7), які стосуються перевірки наукових робіт і публікацій (кваліфікаційних робіт). Відповідно до процедури здобувач подає заяву на ім'я Ректора не пізніше, ніж через 3 дні після оголошення результатів оцінювання. Упродовж десяти днів комісія з етики і питань професійної діяльності розглядає апеляційну справу. Склад апеляційних комісій факультетського та університетського рівнів опублікований в інтернеті на веб-сторінці Університету як підпункт «Положення про апеляцію результатів контрольних заходів ...». Прикладів оскарження результатів проведення контрольних заходів із застосуванням відповідних правил на цій ОП не було.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Процедура дотримання академічної доброчесності в ЛНУ імені Івана Франка є невід'ємною частиною забезпечення якості освітнього процесу і обов'язковою для усіх його учасників – викладачів і здобувачів вищої освіти. Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності регламентуються «Положенням про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)), «Положенням про комісію з питань етики та професійної діяльності ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg\\_ethics-comission.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg_ethics-comission.pdf)),

доповнені «Кодексом академічної доброчесності». «Декларація про дотримання академічної доброчесності» підписується здобувачами і викладачами Університету. Зі змістом декларації та процедурою дотримання принципів доброчесності здобувачів вищої освіти знайомить гарант ОП, завідувач кафедри, викладачі на початку навчального процесу. Питання процедури дотримання академічної доброчесності обговорюються також та аналізуються в окремих ОК (Виробнича (переддипломна) практика, Кваліфікаційна (магістерська) робота, Методика викладання іноземної мови у вищій школі). Підписані «Декларації» зберігаються на випусковій кафедрі упродовж усього періоду навчання здобувачів вищої освіти і періоду роботи викладача.

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Усі здобувачі вищої освіти у ЛНУ імені Івана Франка і працівники зобов'язані дотримуватись правил академічної доброчесності відповідно до «Положення про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)), поважати політику Університету щодо етичних цінностей в освітньому процесі. Усім учасникам освітнього процесу заборонені: порушення правил академічної доброчесності через обман, академічний плагіат, фабрикації, фальсифікації, списування, прояви хабарництва, необ'єктивне оцінювання. Пункт 5 наведеного «Положення» передбачає порядок перевірки на наявність порушень академічної доброчесності учасниками освітнього процесу. Університет забезпечує доступ до платформ відповідних сервісів (Unicheck) для перевірки кваліфікаційних (магістерських) робіт на наявність плагіату. В Університеті призначена відповідальна особа, яка взаємодіє з представником факультету іноземних мов. Представник факультету забезпечує технічну перевірку робіт на наявність плагіату за поданням відповідальної особи випускової кафедри. Випадків порушення академічної доброчесності на ОП виявлено не було.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Ознайомлення із «Положенням про забезпечення академічної доброчесності у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)) і, порядком перевірки кваліфікаційних (магістерських) робіт на наявність плагіату, підписання «Декларації про дотримання академічної доброчесності» усіма здобувачами вищої освіти сприяють популяризації академічної доброчесності. Питання процедури дотримання академічної доброчесності, реалізації принципів чесної поведінки в освітньому середовищі популяризується на рівні університету та факультету відповідальними особами. Аналізуються в окремих ОК (Виробнича (переддипломна) практика, Кваліфікаційна (магістерська) робота, Методика викладання іноземної мови у вищій школі). Керівники практики, кваліфікаційної роботи і методики викладання іноземної мови проводять консультації з правил використання ідей інших авторів та заохочують і мотивують здобувачів до виконання самостійних наукових розвідок та аналізів, контролюють під час поточних опитувань рівень засвоєння ними знань для виконання самостійної роботи. В Університеті проводяться вебінари, до яких долучаються університетські або запрошені фахівці (<https://lnu.edu.ua/vebinar-akademichna-dobrochesnist-i-pidhotovka-navchalno-metodychnykh-materialiv/>). Нещодавно в Університеті Наукове товариство провело такі заходи: <http://sciencesociety.lnu.edu.ua/protiakhom-veresnia-u-lvivskomu-universyteti-vidbuvalys-lektsii-ta-zustrichi-prysviacheni-pytanniu-akademichnoi-dobrochesnosti/>.

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Відповідно до «Положення про забезпечення академічної доброчесності у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)) здобувачі вищої освіти несуть академічну відповідальність за порушення академічної доброчесності. До основних видів академічної відповідальності, прописаних у §7 «Положення...» належать: повторне проходження оцінювання (іспит, залік, контрольна робота тощо), повторне проходження освітнього компонента ОП, відрахування з Університету, позбавлення академічної стипендії, позбавлення наданих університетом пільг з оплати за навчання, призначення додаткових контрольних заходів (додаткових індивідуальних завдань, додаткових контрольних робіт, тестів тощо), повідомлення батькам чи іншим особам (фізичним або юридичним), які здійснюють оплату за навчання. Відповідних ситуацій у заявленій ОП не було.

## **6. Людські ресурси**

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Порядок проведення конкурсного відбору на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників Львівського національного університету імені Івана Франка" ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/Poriadok\\_provedennia\\_konkursnoho\\_vidboru.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/04/Poriadok_provedennia_konkursnoho_vidboru.pdf)) визначає процедуру відкритого конкурсного відбору викладачів ОП і забезпечення необхідного рівня їхнього професіоналізму. Згідно з цим Порядком оголошення про конкурс на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників публікують у засобах масової інформації та на вебсайті ЛНУ. Від кандидатів вимагають надання наукового доробку за останні 5 років відповідно до посади, яку кандидат прагне зайняти ([https://council.lnu.edu.ua/information/positions\\_submission/](https://council.lnu.edu.ua/information/positions_submission/)). Відповідність претендентів вимогам конкурсу перевіряють конкурсні комісії. Претенденти на посади доцента та професора повинні прочитати відкриту лекцію.



Кандидатури на посади обговорюють на засіданні кафедри, висновки кафедри (за результатами таємного голосування) передають на розгляд конкурсної комісії факультету, завідувач кафедри виголошує відповідні пропозиції кафедри на засіданні Вченої ради факультету, яка обирає доцентів (шляхом таємного голосування). Професорів обирає Вчена рада Університету (таємним голосуванням) із врахуванням пропозицій кафедри та результатів таємного голосування Вченої ради факультету, які були надані Атестаційно-кадровій комісії. Зазначені процедури дають змогу оцінити кваліфікацію претендентів і рівень їх професіоналізму, в межах конкретної ОП також.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Роботодавці- невід'ємна складова процесу оновлення ОП. Для збільшення їх впливу на організацію та реалізацію освітнього процесу на факультеті іноземних мов створена Рада роботодавців. Представники ГО «Альянс Франсез», компаній «devabit», « VEO Worldwide services» є членами цієї ради і беруть участь в обговоренні ОП шляхом участі в засіданнях кафедри (протокол № 4 засідання від 25 листопада 2021 р.), зустрічей із студентами (<https://lingua.lnu.edu.ua/news/zustrich-iz-steykkholderom-kompaniiei-devabit>, <https://lingua.lnu.edu.ua/news/zustrich-studentiv-frantsuzkoi-filolohii-iz-steykkholderom> ), надання рецензій, відгуків, надсилання пропозицій. У Львівському університеті функціонує Відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом (<http://work.lnu.edu.ua/> ), який залучає представників роботодавців до різноманітних проєктів. Здобувачі ОП мають змогу зустрічатися з потенційними роботодавцями під час заходів, які організовує Відділ, серед яких “Майстерня кар'єри”, “Форум кар'єри”, “За кавою про кар'єру” та ін.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Завдяки співпраці з ГО «Альянс Франсез» здобувачі вищої освіти мають можливість підвищувати свій професійний рівень на заняттях, що проводять французькі викладачі- носії мови та стажери (Ліза Бурде, Епоні Льор, Клод Віно, Валентина Вінтерберже) <https://cutt.ly/ewmoqWjd>; <https://cutt.ly/Swmi9D4B>; <https://cutt.ly/IwmighfA>.

Здобувачі освіти підвищують свій рівень також через участь у лекціях іноземних професорів. Зокрема:

- професора університету Сорбонна (Франція) Ф. Єша: <https://cutt.ly/bwnmwzOF>; <https://cutt.ly/1wmosaxP> ;  
<https://cutt.ly/Dwmoc29K> ;

- професорки Сілезького університету (Польща) К. Квап'єш-Осаднік <https://cutt.ly/nwnnliwr>,  
<https://cutt.ly/owmomCP4> ;

- професора Вроцлавського університету (Польща) В. Угерика : <https://cutt.ly/BwmoWnfh>

- практичне заняття з лекторкою ф-ту іноз. мов Економічного університету (Братислава, Словаччина), співробітницею педагогічної агенції France Éducation International, авторкою підручників з підготовки до здачі міжнародних іспитів з французької мови видавництва Hachette. <https://cutt.ly/CwmoEVTu>

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

«Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та науково- педагогічних працівників»

([https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg\\_prof\\_development.pdf](https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg_prof_development.pdf)) регулює професійний розвиток викладачів Університету. В Університеті запроваджена унікальна програма підвищення кваліфікації викладачів "Вдосконалення викладацької майстерності", яка забезпечує розвиток усіх складових роботи науково-педагогічного працівника (<https://teaching-excellence.lnu.edu.ua/>). Програма діє вже 5 рік, набір на неї кожного року проводиться в межах 400-500 осіб.

Викладачі можуть проходити підвищення кваліфікації у ЗВО, наукових установах та можуть стажуватися не тільки в Україні, але й за кордоном завдяки укладенню угодам про співпрацю та про участь у міжнародних програмах.

Завдяки партнерству ЛНУ імені Івана Франка в Альянсі європейських університетів (ЕС2U), викл. Писаревська О.В., Зелена Ю.Л. пройшли стажування в університеті м. Пуатьє Франція (2021 р.), доц.Кость Г.М. - Наукове стажування в рамках програми ERASMUS+, Інститут романістики Вроцлавського університету (Польща),(2022 р).

Університет проводить курси професійного розвитку педагогічних працівників, тренінги для гарантів освітніх програм і членів груп забезпечення , а також вебіари на актуальні теми.

Стажування викладачів: <https://lingua.lnu.edu.ua/department/frantsuzkoji-filolohiji> - Дослідження/ Відомості про підвищення кваліфікації викладачів.

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

Система морального й матеріального заохочення працівників, що діє в університеті, регламентується документами:

-Положення про преміювання працівників, аспірантів і студентів Університету за наукові здобутки (нова редакція) ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/01/reg\\_premium.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/01/reg_premium.pdf)),

-Положення про преміювання науково-педагогічних працівників за використання інноваційних технологій в навчальній процесі ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/reg\\_premium-innovations.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/reg_premium-innovations.pdf))

-Положення про мотиваційний фонд Львівського національного університету (нова редакція)”

([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/04/reg\\_motivation.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/04/reg_motivation.pdf) ), кошти якого можуть бути спрямовані і на матеріальне стимулювання працівників факультету, зокрема на преміювання працівників за впровадження нових методів і форм навчання, англійських навчальних курсів, наукові досягнення, за написання і видання монографій, підручників, посібників, наукових статей у наукометричних виданнях тощо.

Кращі викладачі, які мають успішні результати нагороджуються відзнаками (подяки, грамоти декана та ректора.)

## 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

**Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Освітній процес на ОП відбувається у Головному корпусі університету на факультеті іноземних мов (загальна площа приміщень для занять становить 1484 м<sup>2</sup>), однак до навчального процесу активно залучаються загальноуніверситетські навчальні приміщення (лекційні зали Головного корпусу, Дзеркальна зала, мультимедійна конференц-зала (а 220). На факультеті іноземних мов матеріально-технічне забезпечення відповідає чинним вимогам до проведення освітньої діяльності у сфері вищої освіти. Заняття проводяться в аудиторіях факультету (40 аудиторій) з вільним доступом до Wi-Fi, з них - 10 оснащені проекційною технікою та телевізійним обладнанням, мультимедійними смарт-дошками, 3 - мобільними засобами для відеоконференцій. Факультет має власний конференцзал (а 405), оснащений мультимедійною технікою, спеціалізовану аудиторію для синхронного перекладу (413), фонетичну лабораторію. Здобувачі мають можливість користуватися фондами наукової бібліотеки Університету (вул. Драгоманова,5) з відкритим доступом до мережі, кафедральною бібліотекою наукової, довідкової та художньої літератури, медіатекою та бібліотекою художньої, методичної, наукової, довідкової літератури французькою мовою ГО «Альянс Франсез м. Львова», Львівською обласною універсальною бібліотекою літератури іноземними мовами імені Омеляна Масляка. Діють університетський Центр культури і дозвілля, низка музеїв (Музей історії Університету).

**Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

Потреби та інтереси здобувачів в освітньому середовищі задовольняються за кількома напрямками: через інститут порадишків (систематичні зустрічі з порадишником групи для обговорення питань освітнього процесу та студ. життя); через співпрацю зі студ. самоврядуванням та стипендіальною комісією (врегулювання питань студ. життя, питання відрахування чи поновлення до складу студентів, системи нарахування додаткових балів, питань стипендіального забезпечення), через відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом (систематичні організації Днів кар'єри), профбюро факультету та Університету (для вирішення побутових питань та питань матеріальної підтримки), через відділ міжнародних зв'язків (програми міжнародних обмінів, участь в міжнародних проектах) та ін. На факультеті діє студентське наукове товариство, яке долучає здобувачів до участі у наукових заходах, конференціях для виявлення їхніх наукових зацікавлень. З метою реалізації власних проектів здобувачі можуть долучитися до новоствореного «Наукового парку Львівського університету «Інновації та підприємництво» (<https://cutt.ly/YwmeWTzj>). В Університеті створено Студентський простір. Здобувачі можуть скористатися послугами навчально-спортивного комплексу (діють різні спортивні секції), оздоровлюватись у спортивно-оздоровчому таборі «Карпати», долучитися до участі у Народному ансамблі пісні і танцю «Черемош», Народному камерному оркестрі, Народній капелі бандуристок «Зоряниця», Народній хоровій капелі «Ліра». Здійснюється опитування студентів в рамках і ОП, і освітніх компонент.

**Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

Безпечність освітнього середовища для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти забезпечується відповідними відділами і службами Університету: Відділом охорони праці (<https://lnu.edu.ua/department-of-labour-protection/>), що контролює виконання учасниками освітнього процесу правил і посадових інструкцій з метою усунення небезпечних факторів, Службою пожежної безпеки (<https://lnu.edu.ua/fire-safety-service/>), яка проводить контроль за дотриманням законодавчих актів з питань пожежної безпеки, Відділом з питань надзвичайних ситуацій (<https://lnu.edu.ua/emergency-department/>), який розробляє заходи з питань цивільного захисту учасників навчально-виховного процесу в разі надзвичайних ситуацій. Навчальні приміщення факультету відповідають санітарно-технічним нормам, правилам охорони праці та пожежної безпеки. На випадок оголошення повітряної тривоги у головному корпусі Університету, де знаходиться факультет, облаштовані укриття. В головному корпусі наявні 4 укриття, які облаштовані з урахуванням усіх вимог. Для санітарного захисту і протидії Covid усі навчальні приміщення і приміщення спільного користування забезпечені необхідними засобами. Для підтримки психологічного здоров'я та з метою підвищення ефективності навчально-виховного процесу засобами практичної психології, захисту психічного здоров'я усіх його учасників, а також гуманізації стосунків у студентських та викладацьких колективах в Університеті створено психологічну службу (<https://lnu.edu.ua/structure/subdivisions/general-university-units/psychological-service/>).

**Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

Підтримка здобувачів вищої освіти відбувається на усіх рівнях – кафедральному, факультетському, загальноуніверситетському, через студентські організації і соціальні мережі. Здобувачі та викладачі ОП мають електронні скриньки в єдиній системі корпоративної пошти, що полегшує комунікацію (корпоративні скриньки викладачів розміщено на сторінці факультету та на сайті Університету). Комунікація забезпечується викладачами

під час практичних, лекційних занять, проведення консультацій, розклад яких розміщений на кафедральному стенді. Порадники академічних груп і викладачі забезпечують доведення до відома здобувачів (в очному форматі або через доступні соціальні мережі Facebook, Telegram, Instagram, де створені відповідні групи) інформації щодо проведення освітніх, наукових, культурно-просвітницьких подій, благодійних акцій, що відбуваються на факультеті, в Університеті або у м. Львові. Через студентське самоврядування, студентський профком факультету, студентське наукове товариство здобувачі активно долучаються до усіх заходів. Всестороння підтримка надається адміністрацією факультету: проводяться зустрічі з деканом факультету, старостати. З метою підтримки здобувачів передбачена система заохочення за високі досягнення у навчанні, науковій та громадській діяльності – Грамота Вченої ради факультету, Грамота або Подяка Ректора Університету, іменні стипендії, стипендія Президента, матеріальне заохочення. Механізми підтримки здобувачів прописані у документах Університету: «Правила призначення академічних стипендій у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/09/reg\\_academic\\_grants-1-1.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/09/reg_academic_grants-1-1.pdf)), «Порядок призначення соціальних стипендій у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/01/reg\\_social\\_grants.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2016/01/reg_social_grants.pdf)), «Положення про надання платних освітніх та інших послуг у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/reg\\_paidservices.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/reg_paidservices.pdf)). До освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної підтримки здобувачів долучені: Центр забезпечення якості освіти (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/03/reg-education-quality.pdf>), відділ міжнародних зв'язків (<https://international.lnu.edu.ua>), організаційно-методичний центр електронного навчання та центр маркетингу і розвитку, відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом (<https://work.lnu.edu.ua/news/>), юридичний відділ. Центр соціального розвитку та громадських ініціатив (<https://lnu.edu.ua/structure/subdivisions/general-university-units/center-of-social-development-and-public-initiatives/>) досліджує процес адаптації студентів до навчання в Університеті. Центр студентських сервісів надає допомогу в отриманні довідок, переведенні, оформленні стипендій. Для підтримки психологічного здоров'я здобувачів в Університеті працює психологічна служба (<https://lnu.edu.ua/structure/subdivisions/general-university-units/psychological-service/>). За результатами опитування студенти в повній мірі задоволені вказаними механізмами підтримки.

**Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Умови для реалізації права на освіту особами з особливими потребами регламентуються низкою нормативних документів: Статутом ЛНУ імені Івана Франка (<https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/01/StatLNU.pdf>), «Положенням про організацію освітнього процесу у ЛНУ імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>). Ресурсний центр з інклюзивної освіти (<http://centres.lnu.edu.ua/inclusive-education/>) працює над створенням належних умов для задоволення освітніх потреб студентів з особливими освітніми потребами. В Інформації для людей з особливими потребами, розміщеній на веб-сторінці Університету (<https://lnu.edu.ua/informatsiia-pro-umovy-dostupnosti-osib-z-invalidnistiu-ta-inshykh-malomobilnykh-hrup-naseleння-do-prymishchen/>), та в «Порядку супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/10/reg\\_invalids\\_aid.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/10/reg_invalids_aid.pdf)) обумовлюється доступність до навчальних приміщень та надання допомоги для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. З метою забезпечення доступності навчальних корпусів Університету для таких осіб вони обладнані пандусами та ліфтами (головний корпус Університету). Якщо за станом здоров'я здобувач не може відвідувати заняття відповідно до розкладу, він може навчатись за індивідуальним графіком відповідно до поданої заяви та ухвали Вченої ради факультету. На ОП не навчались особи з особливими освітніми потребами.

**Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Відповідно до Статуту ЛНУ імені Івана Франка (<https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/01/StatLNU.pdf>), Правил внутрішнього розпорядку ЛНУ імені Івана Франка ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/08/office\\_regulations.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/08/office_regulations.pdf)), «Положення про комісію з питань етики та професійної діяльності ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg\\_ethics-comission.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg_ethics-comission.pdf)) учасники освітнього процесу мають право на захист від будь-яких форм морального чи фізичного насильства, при порушенні норм педагогічної етики, честі і гідності однією зі сторін. Центр соціального розвитку та громадських ініціатив (<https://lnu.edu.ua/structure/subdivisions/general-university-units/center-of-social-development-and-public-initiatives/>), психологічна служба проводять профілактичну роботу зі своєчасного попередження проблемних ситуацій та запобігання конфліктам. Здобувачі вищої освіти попереджені про те, що при виникненні конфліктних ситуацій вони можуть звернутися спочатку до поради групи чи завідувача кафедри, далі – до декана факультету, його заступників або до Вченої ради факультету. Якщо ситуацію неможливо врегулювати на цьому рівні, вони можуть звертатись до Ректора або до постійної Комісії з питань етики та професійної діяльності в Університеті ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg\\_ethics-comission.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/02/reg_ethics-comission.pdf)). Ця комісія займається вирішенням конфліктних ситуацій, пов'язаних з будь-якими проявами гендерного насильства, дискримінації чи домагань у різних проявах із залученням фахівців із психологічної служби Університету. Якщо конфліктна ситуація виникає у зв'язку з корупційними проявами чи порушеннями правил академічної доброчесності, права апеляції, для її врегулювання керуються окремими пунктами «Положення про забезпечення академічної доброчесності у ЛНУ імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg\\_academic\\_virtue.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/06/reg_academic_virtue.pdf)) і залучаються уповноважені особи з питань запобігання та протидії корупції. Здобувачі можуть звертатись до органів студентського самоврядування чи профспілкової організації студентів факультету й Університету. З метою

попередження конфліктних ситуацій під час заліково-екзаменаційних сесій діє телефонна Гаряча лінія.

Усі документи, покликані врегулювати конфліктні ситуації, є у відкритому доступі на веб-сайті Університету. Інформацію щодо процедури розв'язання можливих конфліктних ситуацій здобувачі отримують теж від порадників груп, завідувача кафедри та адміністрації факультету.

У межах заявленої ОП не було жодних прецедентів зазначених конфліктних ситуацій, до врегулювання яких застосувались би процедури, прописані у наведених документах.

## 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП в Університеті детально пояснено в «Методичних рекомендаціях щодо розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду та закриття освітніх програм у Львівському національному університеті імені Івана Франка» (<https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/education-programs-rec.pdf>). Це питання також висвітлено в «Положенні про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка» (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>), «Положенні про Центр забезпечення якості освіти Львівського національного університету імені Івана Франка» <https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/03/reg-education-quality.pdf>).

Опитування студентів, викладачів, випускників та роботодавців здійснюються згідно із «Положенням про організацію опитувань студентів, викладачів, випускників та роботодавців стосовно якості освітнього процесу» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/01/reg\\_survey\\_quality.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/01/reg_survey_quality.pdf)).

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Перегляд і оновлення ОП здійснюється з урахуванням відповідних індикаторів, періодично. Основою для внесення змін є пропозиції всіх учасників освітнього процесу, робочої групи, роботодавців та випускників. Обговорення можливих змін до ОП розпочинається із спілкування зі студентами та продовжується на засіданнях робочої групи, потім на засіданнях кафедри із обов'язковим запрошенням студентства та стейкхолдерів. Пропоновані зміни до ОП обговорюються на методичній раді та на Вченій раді ф-ту іноземних мов, і затверджуються рішенням Вченої ради університету.

У ОП 2022 після низки консультацій із здобувачами освіти, які виявили бажання глибше вивчати літературу, а також для приведення у відповідність до вимог Стандарту вищої освіти України, була введена ОК 7 «Літературні студії»; у відповідь на побажання здобувачів та для посилення їх практичної підготовки збільшено кількість ауд. годин для ОК 9 «Перша іноземна мова (французька)» та ОК 11 «Друга іноземна мова (англійська)». Обговорення програми із роботодавцями спонукало до введення ОК 10 «Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації». Суттєвою зміною пропонованої ОП було введення аудиторного навчання у III семестрі протягом 7 тижнів для пропорційнішого розподілу предметів та для їх кращого засвоєння здобувачами. Задля забезпечення ширших можливостей вибору дисциплін, «Вибіркові ОК» було переформатоване змістове наповнення з вибіркового блоків, кожен блок містить по 3 різнопланові освітні компоненти; Переглянуто також кількість кредитів, відведених на кваліфікаційну роботу (з 12 кредитів до 6), для ОК «Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень» (з 6 кредитів до 7) для збільшення можливості здобувачам займатися науково-дослідною роботою, для ОК «Методика викладання іноземної мови у вищій школі» (з 3 кредитів до 3, 5).

ОП 2023 року теж зазнала змін та доповнень: оновлена група розробки програми, змінилося змістове наповнення Вибіркових ОК у бік розширення задля більшої свободи вибору студентів та відповідно до вимог ринку праці. Всі 5 блоків вибіркового освітнього компоненту, викладання яких забезпечує кафедра французької та іспанської філології, містять по 3 різнопланові дисципліни (введені освітні компоненти « Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти у аспекті академічної комунікації та міжнародних іспитів (DALF), «Прагматико-функціональні аспекти синтаксису франкомовного тексту» ).

Проект ОП 2024 передбачає оновлення. З метою глибшого занурення здобувачів у науково-дослідну роботу на обговорення винесено запровадження нової ОК 12 «Методологія та організація наукових досліджень».

Пропонуються зміни блоку «Вибіркові освітні компоненти», а саме: як відповідь викликам часу пропонується ОК «Цифрові технології та інноваційні методи навчання іноземної мови», «Соціокультурні та міжкультурні аспекти у вивченні іноземних мов». Уточнень зазнали певні вибіркові освітні компоненти (ВК 2/3, ВК 3/1, ВК 3/3, ВК 7/3)

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування є залученими до процесу періодичного перегляду освітньої програми через запрошення до засідань групи розробників на чолі з гарантом, до участі у засіданнях кафедри для обговорення програми: ОП 2021 – Гудима Л.Ю. (випускниця 2018 р.), студент Поліщук Н., ( рік вступу 2020); ОП 2022 – студентка 2 курсу другого (магістерського) рівня Рудик А., ( рік вступу 2021, Прибила С., ( рік вступу 2022) до складу розробників ОП 2023 ввійшли аспірантка Гриценяк С. та студентка Прибила С. ( рік вступу 2022). Результати періодичних студентських опитувань також враховуються при перегляді ОП і реально впливають на зміст навчання і викладання.

## **Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

В Університеті діяльність та функціонування студентського самоврядування є активними, тому його роль в обговоренні та перегляді освітніх програм є дуже важливою. (Положення про студентське самоврядування Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/09/POLOZHENNYA-2022.pdf>))

На факультеті іноземних мов студентське самоврядування представлене студентським урядом та профбюро студентів, які є представниками здобувачів вищої освіти перед адміністрацією факультету та університету. Представники студентського самоврядування є членами Вченої ради факультету іноземних мов та Вченої ради університету. Вони беруть участь у зустрічах щодо обговорення освітніх програм, мають вагоме слово в процесі удосконалення чи оновлення освітнього процесу, освітніх програм чи навчальних планів. Через членство у Вченій раді безпосередньо беруть участь в обговоренні змін до ОП, а також затвердженні освітніх програм та навчальних планів.

## **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Роботодавці є безпосередніми учасниками процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості. На ф-ті іноземних мов створена Рада роботодавців, яка є учасником системи внутрішнього забезпечення якості освітнього процесу в Університеті.

В ході зустрічей із студентами, робочою групою ОП і гарантом та під час засідань кафедри роботодавці висловлюють свої бачення, побажання, пропозиції щодо удосконалення ОП. До прикладу, після зустрічі з викладачами та здобувачами кафедри, після обміну думками із студентами та на основі досвіду роботи з випускниками кафедри, почесний консул Франції у Львові п.Ярема Данило запропонував доповнити програму ОК, які б підсилювали перекладацькі компетентності здобувача та сприяли розвитку софт-скілз. В ОП 2022 року була введена ОК 10 «Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації». Впродовж усього періоду навчального процесу здобувачі мають можливість зустрічатися із роботодавцями, брати участь у Днях відкритих дверей компаній та спробувати себе у ролі працівника. ЛНУ імені Івана Франка щороку проводить опитування роботодавців, що дозволяє моніторити стан освітнього процесу, а також рівень задоволеності роботодавців якістю освіти здобувачів вищої освіти. (<https://lnu.edu.ua/annual-survey-of-employers-and-partners-2023/>)

## **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

Кафедра підтримує тісні зв'язки із своїми випускниками, організовуючи зустрічі, запрошуючи їх на кафедральні заходи, через спілкування в соцмережах. Гарант ОП та викладач, відповідальний за зв'язки з випускниками, збирають інформацію про працевлаштування випускників. В університеті діє Асоціація випускників (<https://alumni.lviv.university/about-us>), яка об'єднує спільноту випускників, підтримує контакти, а в разі потреби, поширює в соцмережах інформацію про вакансії. Загальнодоступна група у соцмережах «Випускники факультету іноземних мов» (<https://www.facebook.com/groups/514376492575023>) дозволяє випускникам не втрачати зв'язок з факультетом, бути в курсі всіх подій та презентувати вакансії. В межах університету функціонує Відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом (<http://work.lnu.edu.ua/>), який своїм основним завданням бачить сприяння у налагодженні співпраці з роботодавцями, у працевлаштуванні випускників та організації цікавих кар'єрних подій («Дні кар'єри ЄС», «Майстерня кар'єри», Кар'єрні марафони, Ярмарки кар'єри, Форуми кар'єри та ін.), де всі учасники освітнього процесу мають можливість взяти участь, зустрітися з представниками українських та іноземних компаній. (<http://work.lnu.edu.ua/project/forum-kar-tery-2023/>). Відділ збирає та обробляє інформацію про працевлаштування випускників університету, їх кар'єрний ріст шляхом проведення опитування випускників. (<http://work.lnu.edu.ua/yakist-osvity/zvit-za-rezul-tatamy-anketuvannia-robotodavtsiv-ta-partneriv/>)

## **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

«Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg\\_internal-quality.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf)) регулює перегляд якості ОП, що здійснюється також на факультетському і кафедральному рівнях: на засіданнях робочих груп на чолі з гарантом, на засіданнях кафедр із запрошенням здобувачів, на методичній раді та на Вченій раді факультету іноземних мов. Впродовж таких зустрічей було виявлено недоліки, що стосувалися співвідношення годин аудиторного навчання здобувачів до їх самостійної роботи. Було переглянуто співвідношення годин та приведено їх у відповідність 1 год. аудиторного навчання до 1,5-2 годин самостійної роботи. Також зміни стосувалися перегляду кількості кредитів, відведених на кваліфікаційну роботу. В результаті, кількість кредитів було зменшено до 6. Перегляд стосувався також навчально-методичного забезпечення, головно, кваліфікаційної роботи. Саме тому було оновлено та удосконалено «Методичні рекомендації до написання магістерської роботи». У відповідь на пропозицію здобувачів та для приведення у відповідність до Стандарту вищої освіти була введена ОК 7 «Літературні студії».

**Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

Акредитація ОП «Французька та друга іноземні мови і літератури» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціалізацією 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька спеціальності 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки проводиться вперше.

**Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Процес участі академічної спільноти у процедурі внутрішнього забезпечення якості ОП регулюється «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти ЛНУ» ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg\\_internal-quality.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf)). Пропозиції, рекомендації чи побажання всіх учасників освітнього процесу (здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників), роботодавців щодо змісту ОП, її освітніх компонентів, навчально-методичного забезпечення, якості викладання на ОП, а також щодо впровадження у освітній процес результатів стажувань викладачів, обговорюються на засіданнях кафедри, методичній та Вченій радах факультету іноземних мов.

Традиційно, викладачі кафедри відвідують заняття колег, діляться досвідом щодо ведення практичних занять та обговорюють відкриті лекції на засіданні кафедри. Українські та закордонні стажування, вебінари, курси підвищення кваліфікації, зокрема, курс «Вдосконалення викладацької майстерності» в ЛНУ імені Івана Франка, є суттєвим стимулом до оновлення та удосконалення ОК через впровадження інноваційних методів навчання в освітній процес.

**Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

Згідно з "Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти у ЛНУ" (<https://cutt.ly/AwmaPSUR>) система внутрішнього забезпечення якості освіти Університету передбачає університетський та факультетський рівні.

Університетський рівень: Ректор Університету, проректори, Вчена рада Університету, Центр забезпечення якості освіти (<https://cutt.ly/owmaOwJd>), до складу якого входять Навчально-методичний відділ, Відділ менеджменту якості освітнього процесу, Відділ ліцензування та акредитації; Центр моніторингу; відділ викладацької майстерності; відділ дуальної і дистанційної освіти, які здійснюють адміністрування і моніторинг ОП. Факультетський рівень: Вчена рада, навчально-методична рада, декан ф-ту, заступники, зав.кафедри, науково-пед. працівники. Гарант, група розробників ОП, викладачі, представники здобувачів вищої освіти та студентського самоврядування, роботодавці розробляють та реалізують ОП, пропонують зміни, проводять моніторинг ОП. Забезпечення якості освіти реалізується шляхом формування випусковою кафедрою ОП, навчальних і робочих навчальних планів, перевірки якості навч.-метод. забезпечення та організації осв. процесу кафедрами, відвідування відкритих занять, організації звітів зав.кафедр на Вченій раді ф-ту, орг-ції та проведення контрольних заходів, забезпечення перевірки робіт на наявність плагіату. Зав.кафедри забезпечує організацію освітнього процесу, контролює виконання навчальних планів і програм, розкладу занять, контролює якість викладання навчальних дисциплін та ін.

## 9. Прозорість і публічність

**Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу в Університеті регулюються Статутом Університету (<http://www.lnu.edu.ua/about/university-today-and-tomorrow/documents/institutive-documents/>), "Правилами внутрішнього розпорядку" ([http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/08/office\\_regulations.pdf](http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/08/office_regulations.pdf)), "Положенням про організацію освітнього процесу в Львівському національному університеті імені Івана Франка" (<http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf>); "Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освіти" ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg\\_internal-quality.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf)), "Положенням про оцінювання роботи та визначення рейтингів наукових, науково-педагогічних та педагогічних працівників" ([http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg\\_rating.pdf](http://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/05/reg_rating.pdf)); "Положенням про організацію опитувань студентів, викладачів, випускників та роботодавців щодо якості освітнього процесу" ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/01/reg\\_survey\\_quality.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/01/reg_survey_quality.pdf)); "Положенням про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти" ([https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg\\_education-results.pdf](https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/reg_education-results.pdf)) та іншими документами, розміщеними у вільному доступі на сайті Університету у розділі "Документи Університету" (<https://lnu.edu.ua/about/university-today-and-tomorrow/documents/>).

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

Університет не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму

офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін.  
Адреса веб-сторінки: <https://lingua.lnu.edu.ua/035-romanski-movy-ta-literatury-pereklad-vkliuchno-persha-frantsuzka-frantsuzka-ta-druha-inozemni-movy-i-literatury>

### **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

<https://lingua.lnu.edu.ua/035-romanski-movy-ta-literatury-pereklad-vkliuchno-persha-frantsuzka-frantsuzka-ta-druha-inozemni-movy-i-literatury>

## **11. Перспективи подальшого розвитку ОП**

### **Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

Сильні сторони ОП :

- за своїм 125-літнім історичним шляхом, за працею і високою кваліфікацією професорсько-викладацького складу, який творив історію кафедри французької філології у Львівському університеті (викладачі, які свого часу здобували освіту у Віденському, Краківському університетах, у Сорбонні, а габілітувались у Львівському університеті), за внесок в освітній процес викладачів-репатріантів, за працю молодшого покоління викладачів, сформованих на кафедрі, ОП займає одне з провідних місць у підготовці фахівців з французької та другої іноземних мов в Україні;
- високий науковий рівень викладачів має добру славу у закордонних наукових установах (Вроцлавський, Сілезький, Ягеллонський університети в Польщі, Університети Сорбонна, INALCO, От-Альзас у Франції), з якими проводяться спільні конференції, лекції, колоквиуми, а викладачі проходять наукові стажування;
- використання новітніх методик і технологій викладання ОК забезпечує високий рівень підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня підготовки, які вступають не тільки з ОП 035 Філологія, але й з інших ОП (вступ 2022 – здобувач Вільгуцька Ярина);
- викладання ОК забезпечується колективом викладачів - висококваліфікованих науковців і педагогів, які поєднують багаторічний досвід із новітніми здобутками науки і методології викладання, що робить ОК цікавими, структурно і методично багатими і різноманітними; - переважна кількість годин на практичні заняття дозволяє сформувати у здобувачів вищої освіти практичні навички використання мовних і мовленнєвих компетенцій з французької та другої іноземної мов у різноманітних комунікативних ситуаціях, що дозволяє робити промоцію не тільки французькій мові в Україні, але й представляти українську франкомовну науку та здобутки студентів закордонним колегам і партнерам.

Слабкі сторони:

- низький рівень академічної мобільності (внутрішньої та міжнародної) здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня підготовки;
- низька активність викладачів щодо створення електронних курсів і використання платформи MOODLE ;

### **Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

З огляду на стрімкі зміни, що відбуваються у суспільно-політичному, економічному житті країни і світу, змін у векторі вивчення гуманітарних дисциплін, загалом, та іноземних мов, зокрема, освітні програми потребують адаптації до суспільних запитів шляхом розширення спектру освітніх компонент. Запропонований до обговорення проєкт ОП 2024 передбачає оновлення і має на меті :

- активізувати науково-дослідну роботу здобувачів з метою виконання спільних проєктів (написання статей, тез);
- обговорити доцільність запровадження нової ОК 12 «Методологія та організація наукових досліджень»;
- у відповідь на виклики часу внести зміни у блок вибіркового ОК, запровадивши ОК «Цифрові технології та інноваційні методи навчання іноземної мови», «Соціокультурні та міжкультурні аспекти у вивченні іноземних мов»;
- у надії на позитивні зміни у політичній ситуації в Україні активізувати участь здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти у вітчизняних та міжнародних програмах академічної мобільності;
- з огляду на запити ринку праці вводити елементи дуальної освіти, що розширило б можливість практичної реалізації набутих випускниками під час навчання компетентностей.

## **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них

матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Мельник Володимир Петрович**

Дата: 11.10.2023 р.



**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Друга іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>Druha_inozemna_mova_nimetska (2).pdf</i>	IXlQdqk3z/gZ+rkhp UXDGjCvnbzkaI3ox2gSzYsz6qA=	Комп'ютер, доступ до мережі Інтернет, загальнонавчальні комп'ютерні програми і операційні системи, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams
Виробнича (переддипломна) практика	навчальна дисципліна	<i>Vyrobnytcha_praktyka_sylabus.2023mag_Piskozub.pdf</i>	WmtSzM14sSdJsB7/dvglhE8RNPyeFUyyTbwuVQea+FM=	Комп'ютер, проектор, доступу до мережі Інтернет, загальнонавчальні комп'ютерні програми і операційні системи, робота з відкритими базами даних періодичних видань.
Педагогіка і психологія вищої школи	навчальна дисципліна	<i>Pedagogika_i_psyhologiya_vyshchoyi_shkoly_sylabus.pdf</i>	h+b87cUOX8SAgPYTBS9aCE15aXn4BujI O1zG6TnVhRM=	Персональний комп'ютер, загальнонавчальні комп'ютерні програми і операційні системи, проектор, використання платформ Zoom та Microsoft Teams
Літературні студії	навчальна дисципліна	<i>Literaturni_studii_sylabus.pdf</i>	WidEYyTgXTyU23a2ibAFmmYjClV1J2bF6Q64DcJTdVI=	Комп'ютер, доступу до мережі Інтернет, платформи дистанційного навчання Zoom, Microsoft Teams
Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації	навчальна дисципліна	<i>Pereklad_sotsialnoyi_mediynoyi_ta_dilovoyi_komunikatsiyi_sylabus.pdf</i>	1AqlbsdfL8ph6/SOWtYouNKMUI/+GV2qHm2nEj11y24=	Комп'ютер, доступ до мережі Інтернет, загальнонавчальні комп'ютерні програми і операційні системи, проектор, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams, навчального простору Moodle
Друга іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>Druha_inozemna_mova_angliyska-correct.pdf</i>	KazvD224UrvD6ckfZon4qtlZbDoRVpqxsT14QPEPboI=	Комп'ютер, доступ до мережі Інтернет, загальнонавчальні комп'ютерні програми і операційні системи, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams
Перша іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>Persha_inozemna_mova_frantsuzka_sylabus.pdf</i>	ITuqCtywUhdvYozJpT7B9eOspxl6LSNBN CqVZYAIziU=	Комп'ютер, доступ до мережі Інтернет, загальнонавчальні комп'ютерні програми і операційні системи, проектор, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams, робота з відкритими базами даних навчально-методичних матеріалів
Атестаційний екзамєн з другої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>Atest_ekz_z_nimestskoyi.pdf</i>	s7Eg7PoodvpknHQKN8gbwPmyCAPYXFQsLVsP4jUUEbU=	Комп'ютер, доступу до мережі Інтернет, платформи дистанційного навчання Zoom, Microsoft Teams* * у випадку проведення іспиту у дистанційному форматі
Атестаційний екзамєн з другої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>Atest_ekz_z_angliyskoyi.pdf</i>	Vz3gvfnA3LvQv7kyFTn7fxwSt4zYeNoYsMROa6MM5A=	Комп'ютер, доступ до мережі Інтернет, платформи дистанційного навчання Zoom, Microsoft Teams* * у випадку проведення іспиту у дистанційному форматі
Атестаційний екзамєн з другої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>Atest_ekz_z_iskanskoyi[7027].pdf</i>	EE3l4/2hxjboY3Sio5loZr4zUhX7IKdZ7GZ/kl14hRM=	Пристрій для відтворення аудіо-та відео файлів

Педагогічна (асистентська) практика	навчальна дисципліна	<i>Pedagogitchna_praktyka_sylabus.pdf</i>	oYSQX8MvT4dl5ndZlle/EkaTOWysQAQSHu8tz5MmMjs=	Комп'ютер, загальноживані комп'ютерні програми і операційні системи, проектор, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams, робота з відкритими базами даних навчально-методичних матеріалів, робота з онлайн-інструментами для створення презентацій та навчальних завдань (Kahoot, Google form, Prezi, Propprofs, Quizlet, Quizizz, Plickers, Easy Test Maker, Wooclap, Online Test Pad та інші)
Кваліфікаційна (магістерська) робота	навчальна дисципліна	<i>Metodychni_recomend_correct.pdf</i>	stnJnLsPRa/vSauPn8519LzjC9yRtDFrhzboi4uYes=	Комп'ютер, проектор, доступу до мережі Інтернет, загальноживані комп'ютерні програми і операційні системи, робота з відкритими базами даних періодичних видань, каталогами бібліотек, робота з онлайн-інструментами для створення презентацій (Prezi)
Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень	навчальна дисципліна	<i>Aktualni_problemy_correct_sylab.pdf</i>	bNAMiTWmDRLY/44ygotCYiiV/fXrHkJWQVVPOezRGis=	Комп'ютер, доступу до мережі Інтернет, платформи дистанційного навчання Zoom, Microsoft Teams
Методика викладання іноземної мови у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>Metodyka_vykladania_sylabus.pdf</i>	5XbomwySvYkkTF3fUrgeyu6aUfxM3S1w+m84QOOKWaU=	Комп'ютер, загальноживані комп'ютерні програми і операційні системи, проектор, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams, робота з відкритими базами даних навчально-методичних матеріалів, робота з онлайн-інструментами для створення презентацій та навчальних завдань (Kahoot, Google form, Prezi, Propprofs, Quizlet, Quizizz, Plickers, Easy Test Maker, Wooclap, Online Test Pad та інші)
Друга іноземна мова	навчальна дисципліна	<i>Druha_inoz_mova_i_spanska_sylabus.pdf</i>	XOO4xxu6kXRItrx24Ad18xZXPnG5IzwWMBp/FkAF8a4=	Комп'ютер, доступ до мережі Інтернет, загальноживані комп'ютерні програми і операційні системи, аудіо обладнання, використання платформ Zoom, Microsoft Teams

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
349737	Кость Ганна Мирославівна	Доцент кафедри французької філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський ордену Леніна державний університету імені Івана Франка, рік закінчення: 1979, спеціальність:	35	Кваліфікаційна (магістерська) робота	Пункт 2 1.Kost H., Kuzyk N. Le lexique somatique dans le roman d'Alain Robbe-Grillet « Dans le labyrinthe (interprétation linguistique et phénoménologique) [in:] Romanica Wratislaviensia, Vol.

, Диплом  
кандидата наук  
КН 002188,  
виданий  
18.09.1992,  
Атестат  
доцента ДЦ  
000101,  
виданий  
23.12.1999

69, N 4123,  
Wroclaw, 2022. – pp.  
131-141.SCOPUS

<https://doi.org/10.19195/0557-2665.69.11>

2. Kost H. L'esthétique perceptive et l'interprétation des finales littéraires à travers le cliffhanger (le cas du roman Le Mystère de la chambre jaune de Gaston Leroux) [in :] Academic Journal of Modern Philology, Vol.17, 2022. Uniwersytet Wrocławski. – pp.57-65. (Web of Science)  
Фахове видання.  
Категорія Б.

<https://ajmp.uwr.edu.pl/2022/12/29/vol-17-2022-special-issue/>

3. Piskozub Z., Kost H.. Compte rendu de la 5ème édition du colloque international «Au carrefour des sens», Lviv, 30 septembre–1er octobre 2021. [in :] Roczniki Humanistyczne. Lingwistyka korpusowa i translatoryka. Vol. 70, N 8, Lublin, 2022. – pp.191-196.SCOPUS  
<https://ojs.tnkul.pl/index.php/rh/issue/view/1244/872>

4. Kost H. Du degré d'accessibilité du non finito dans un texte littéraire : une description multidimensionnelle. [in :] Dixit Grammatica. Sens (inter) dits: Analyse du discours, pragmatique. Vol.6/3, 2021. Paris : Editions L'Harmattan. – pp.79-90. Фахове видання.  
Категорія Б.

<https://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=collection&no=1134>

5. Kost H., Piskozoub Z. Les noms propres en tant que structures classificatoires et identificatoires: étude cognitive (sur la base de trois langues: français, polonais, ukrainien) [in :]

Academic Journal of  
Modern Philology,  
Tome 9, 2020.  
Uniwersytet  
Wrocławski. – pp.119-  
130. Фахове видання.  
Категорія Б.

[https://cejsh.icm.edu.p  
l/cejsh/element/bwmet  
a1.element.desklight](https://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmet<br/>a1.element.desklight)

6. Піскозуб З., Кость Г.  
Абстрактність/конкрет  
ність як константа  
іменникової лексики  
[in :] Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька академія»:  
Серія «Філологія».  
Острог: Вид-во  
НаУОА, 2019. Вип.  
5(73), С.76–80.  
(Index Copernicus)

DOI: 10.25264/2519-  
2558-2019-5(73)-76-80

7. Kost H. Les  
marqueurs lexico-  
sémantiques de la  
cohérence textuelle [in  
:] Romanica  
Cracoviensia, Vol. 19, N  
1, 2019. Krakow :  
Wydawnictwo  
Uniwersytetu  
Jagiellońskiego. – pp.  
11-20. SCOPUS

[https://www.cceol.com  
/search/article-detail?  
id=895208](https://www.cceol.com<br/>/search/article-detail?<br/>id=895208)

8. Kost H. La stratégie  
de retardement dans la  
perspective narrative [in  
:] Orbis Linguarum, vol.  
50. 2018. Uniwersytet  
Wrocławski. Oficyna  
Wydawnicza ATUT–  
Wrocławskie  
Wydawnictwo  
Oświatowe. – pp. 389-  
399. (Index Copernicus)  
Фахове видання.  
Категорія Б.

[https://journals.indexc  
opernicus.com/search/j  
ournal/issue?  
issueId=277553&journa  
lId=23817](https://journals.indexc<br/>opernicus.com/search/j<br/>ournal/issue?<br/>issueId=277553&journa<br/>lId=23817)

Пункт 3  
Hanna Kost. La  
stylistique  
française=Стилiстика  
французької мови:  
навч. посiбник/ Ганна  
Кость. - Львiв: ЛНУ  
iменi Iвана Франка,  
2017. - 264 с.

Пункт 7  
Офiцiйний опонент  
при захистi дисертацiї  
Iнкар Курамаєвої “Les  
Amazones pas comme  
les autres :  
considerations sur les  
femmes au travers du  
prisme de l’oeuvre de

Nezami et de l'épopée d'Asie centrale".  
(Університет От-Альзас, м. Мюлюз, Франція), 10.12.2021 р.  
Наказ Ректора № 4758 від 16.11.2021 р.  
Пункт 8  
Членкиня наукового комітету збірника Dixit Grammatica (Страсбург, Франція) з 2019 р.  
<https://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=collection&no=1134>  
Пункт 10

1. Членкиня наукового комітету Міжнародної наукової конференції «Entre liberté et contraintes dans la recherche linguistique», Люблінський католицький університет (Польща), вересень 2022 р;

2. Членкиня наукового комітету Міжнародної міждисциплінарної конференції « Les langues et les cultures françaises et slaves en contact et en divergence », організованої Інститутом польських студій, Інститутом романістики Вроцлавського університету, відділенням французької мови і літератури Університету м. Ніш (Сербія), 16-17 грудня 2022 р.

3. Членкиня дослідницької групи Інституту європейських мов та літератур (ILLE) (Університет От-Альзас, м. Мюлюз, Франція) з 2022 р.  
Пункт 12  
Тези:

1. Кость Г. Антитеза як стратегія побудови художнього тексту (на матеріалі роману «LA BELLE CHOCOLATIÈRE» Б.Пекасу-Камебрак) // Тези звітної наукової конференції професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов за 2022 рік

(2–3 лютого 2023 року).3 нагоди 125-

ліття кафедри французької філології.  
- Рівне, 2023. - с. 39-42

2. Піскозуб З.Ф., Кость Г.М.

Іманентні особливості французької абстрактної лексики XVIII століття / Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку. Бухарест (Румунія). 2022. - с. 228-232

3. Кость Г.М. Аналіз кліфгенгера кризь призму рецептивної естетики та лінгвістичної інтерпретації / Тези звітної наукової конференції проф.-викл. складу ф-ту іноз. мов за 2021 р. (3-4 лютого 2022). - с. 122-124.

4. Кость Г.М., Філоненко Л.(студ.1 курсу ОС “магістр”). Феномен наративних фреймів у літературному тексті (на матеріалі роману Андре Жіда “La porte étroite”)/ Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції “Актуальні питання та проблеми розвитку сучасної мови та літератури”. 14-15 березня 2020 р. - Одеса, 2020. - с.48-51.

5. Кость Г.М. Les effets esthétiques du non-finito dans les oeuvres littéraires /2-e Colloque International francophone en Ukraine.3-4 octobre 2018. - Dnipro, 2018. - с.109-110.

6. Кость Г.М., Піскозуб З.Ф. Повтор як один із засобів вираження ретардації у художньому тексті та його стилістичні функції // Docendo discimus: ювілейний збірник на пошану Сулима Володимира Трохимовича: збірник наукових праць / упоряд. Богдан Максимчук, Алла Паславська, Тарас Пиц; Львівський національний університет імені Івана Франка. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – С.

						194-206. 7. Кость Г.М. Рецепція художнього твору крізь призму транстекстуальної, паратекстуальної та архітекстуальної інтерпретацій. Студентоцетрований горизонт філологічної освіти: Здобутки і перспективи. Видавничий дім "Гельветика", 2023. – ст. 93-98. Пункт 14 Аспірантка Кузик Наталія стала призеркою (2 місце) Міжнародного франкомовного конкурсу «Моя дисертація за 180 секунд», організованого Посольством Франції в Україні та Французьким інститутом у Києві, червень 2021 року. (Керівник дисертації: Кость Г.М.). Пункт 19 Членкиня Всеукраїнської асоціації викладачів французької мови	
349727	Чернюх Богдан Васильович	Професор кафедри класичної філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2017, спеціальність: Класична філологія, Диплом доктора наук ДД 007027, виданий 20.03.2018, Диплом кандидата наук КН 004460, виданий 12.01.1994, Атестат доцента ДЦАР 005061, виданий 25.12.1996, Атестат професора АП 001381, виданий 25.09.2019	32	Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень	Пункт 1. Chernyukh B. Suavis und dulcis bei Aurelius Augustinus // Graeco-Latina Brunensia. – 2018. – Vol. 23. № 2. – P. 77–94. (Scopus). 2. Chernyukh B. Indirekte Evidentialität in der lateinischen erzählenden Prosa des I-II Jhdt. // Graeco-Latina Brunensia. – 2019. – Vol. 24 / 2. – P. 33-52 (Scopus). 3. Чернюх Б. В. Маркери прямої мови у римській поезії епохи Августа (на матеріалі "Метаморфоз" Овідія) // Studia linguistica. – 2019. – Вип. 15. – С. 277 – 290. 4 Чернюх Б. В. Антирезультативність у латинській мові // Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Філологія». – 2020. – Вип. 85. – С. 93 – 99 5. Чернюх Б. В. Пряма мова у грецькому романі I-III ст. // Studia linguistica.- 2021.-Вип. 19.-С. 146-157. Пункт 3. Підручники: 1. Чернюх Б. В. Історія

						<p>латинської мови.- Львів: ВЦ ЛНУ ім. Івана Франка, 2008. 2. Чернюх Б. В. Народна латина.- Львів: ВЦ ЛНУ ім. Івана Франка, 2022. Монографія: Чернюх Б. В. «Латинське дієслово: аспект і акціональність».- Львів: ВЦ ЛНУ імені Івана Франка, 2017. Пункт 7. Опонування дисертації Довбищенко Ф. В. «Наративні стратегії давньогрецької історіографії (на матеріалі творів Ксенофонта та Геродіана)» на здобуття ступеня доктора філософії (2021 р.) Член спеціалізованої ради Д.35.051.15 з разового захисту дисертації Зубченка С. В. (5. 09.2023 р.) Пункт 8. Член редколегії фахових видань «Іноземна філологія» (Львівський національний університет імені Івана Франка), «Studia linguistica» (Київський національний університет імені Тараса Шевченка), «Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики»</p>
349737	Кость Ганна Мирославівна	Доцент кафедри французької і філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський ордена Леніна державний університету імені Івана Франка, рік закінчення: 1979, спеціальність: , Диплом кандидата наук КН 002188, виданий 18.09.1992, Атестат доцента ДЦ 000101, виданий 23.12.1999	35	<p>Методика викладання іноземної мови у вищій школі</p> <p>ОК "Методика викладання іноземної мови у вищій школі" викладає кандидат педагогічних наук, доцент Лучкевич Вікторія Володимирівна. Кандидат педагогічних наук,  13.00.01 – загальна педагогіка та історія педагогіки (011 Науки про освіту).  Тема дисертації: «Коменіана в українській педагогічній історіографії (друга половина ХІХ – перша половина ХХ ст.)»  (диплом ДК № 058540 від 26.05.2010 р., виданий Вищою атестаційною комісією України)  доцент кафедри романської філології</p>



та компаративістики  
Дрогобицький  
державний  
педагогічний  
університет імені  
Івана Франка (атестат  
12 ДЦ № 036200 від  
10.10.2013 р., виданий  
Атестаційною  
колегією Міністерства  
освіти і науки, молоді  
та спорту України  
Пункт 1

1). Лучкевич В.В.  
Особливості  
використання  
активних методів  
навчання іноземних  
мов у закладах вищої  
освіти (на прикладі  
французької мови.)  
Молодь і ринок. 2021.  
№ 5 (191). Ч. 6. С. 130–  
134.

2). Лучкевич В.В.  
Лінгводидактичні  
засади впровадження  
диференційованого  
підходу до вивчення  
іноземної мови.  
Інноваційна  
педагогіка. 2022. Вип.  
45. С. 88–91.

3). Лучкевич В.В.  
Впровадження  
диференційованого  
підходу до вивчення  
іноземної мови:  
теоретико-  
методичний аспект.  
Педагогічні науки:  
теорія, історія,  
інноваційні технології.  
2022. № 1 (115). С.  
252–260.

4). Лучкевич В.В.  
Теорія множинного  
інтелекту у навчанні  
іноземних мов.  
Інноваційна  
педагогіка. 2022. Вип.  
50. Т. 1. С. 104–108.

5). Лучкевич В.В.  
Дизайн-мислення у  
навчанні іноземних  
мов. Актуальні  
питання гуманітарних  
наук: міжвузівський  
збірник наукових  
праць молодих вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Івана Франка.  
Дрогобич, 2023. Вип.  
61. Т. 2. С. 260–364.

6). V. Luchkevych, I.  
Pidhorodetska, R.  
Zozuliak-Sluchyk, K.  
Averina, O. Tykhonenko  
Informatization of  
Education as a Trend of  
Modern Educational  
Activity Laplage En  
Revista. 2021. Issue 57.

P. 494–499. (Web of Science).

7). Luchkevych V.  
L'écriture créative :  
technique efficace pour  
favoriser l'expression  
écrite en classe de FLE.  
Academic Journal of  
Modern Philology. Vol.  
17 (2022). S. 75–83  
(Web of science)

#### Пункт 3

Лучкевич В. В.  
Гендерно маркована  
лексика у  
франкомовній  
рекламі/ Prospektive  
globale  
wissenschaftliche  
Trends: Erziehung,  
Leibeserziehung und  
Sport, Philosophie,  
Philologie,  
Jurisprudenz.  
Monografische Reihe  
«Europäische  
Wissenschaft»:  
Монографія. –  
Karlsruhe, 2022. –  
Buch 11. – Teil 2. С. 91-  
112.  
<https://desymp.promonograph.org/index.php/sge/article/view/sge11-02-012/541>

#### Пункт 10

Участь у  
міжнародному  
освітньому проєкті  
Еразмус+ у рамках  
програми КА 171  
(короткострокова  
мобільність  
викладацького  
складу). Приймаюча  
сторона: Люблінський  
Католицький  
університет Івана  
Павла II .(24.04.2023 -  
28.04.2023;  
сертифікат)

#### Пункт 12

1). Лучкевич В., Козак  
М. Субстантивація  
дієприкметників у  
французькій мові (на  
матеріалі кулінарної  
лексики). Сучасний  
рух науки : тези  
доповідей VIII  
міжнародної науково-  
практичної інтернет-  
конференції, 3 – 4  
жовтня 2019 р.  
Дніпро, 2019. Т. 2. –С.  
438–440;

2). Luchkevych V.  
L'usage des nouveaux

formats de l'information en classe de FLE. Actes du 3 ième Colloque international francophone en Ukraine (Odessa, les 3 – 4 octobre, 2019). Odessa, 2019. P. 139–140;

3). Лучкевич В., Косовська М. Особливості формування загальнороманського лексичного фонду. Перспективи розвитку сучасної науки та освіти : матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції м. Львів, 15 – 16 червня 2020 року. Львів : Львівський науковий форум, 2020. Ч. 1. С. 57.

4). Лучкевич В., Хруник К. Зміст навчання іноземної мови у Концепції «Нової української школи» . Розвиток наукової думки постіндустріального суспільства: сучасний дискурс: матеріали II Міжнародної наукової конференції (м.Дніпро, 8 жовтня, 2021). 2021. Т.2. С. 36 – 37.

5), Лучкевич В., Шабазова Г. Особливості дефініції поняття «неологізм» в сучасній неології. Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути [зб. наук. пр.]: матеріали XXI міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (м. Київ, 22 жовтня 2021 р.). Київ, 2021. С. 379 – 282.

6). Лучкевич В. Особистісно-орієнтований підхід при вивченні іноземних мов . Науковий простір: актуальні питання, досягнення та інновації [зб. наук. пр.]: матеріали II міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (Херсон, 17 грудня 2021). 2021. С.41.

7). Лучкевич В. Шира О. Гендерний аспект у сучасних лінгвістичних

						<p>дослідженнях. Світовий розвиток науки та техніки в умовах пандемії матеріали LXXVII міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (Київ, 18 січня, 2022). 2022. С.108-110.</p> <p>Пункт 14</p> <p>Керівництво студентом, який зайняв призове місце на II етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (Отрощенко Наталія, 2019 рік) Пункт 19 член «Асоціації викладачів французької мови в Україні (APFU)»</p>
11477	Петрашук Наталія Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський орденна Леніна державний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1976, спеціальність: , Диплом кандидата наук ФЛ 010855, виданий 23.12.1987, Атестат доцента ДЦ 033158, виданий 28.02.1991	39	Друга іноземна мова <p>П. 1. Yaremko, M., Dyakiv, K., Petrashchuk, N. Schweigen als narrative Strategie in den Berliner Romanen von R. Walser. Studien zur deutschen Sprache und Literatur, (49), 2023. S. 169–199. DOI: 10.26650/sdsl2023-1243524 <a href="https://iupress.istanbul.edu.tr/journal/sdsl/article/schweigen-als-narrative-strategie-in-den-berliner-romanen-von-robert-walser">https://iupress.istanbul.edu.tr/journal/sdsl/article/schweigen-als-narrative-strategie-in-den-berliner-romanen-von-robert-walser</a></p> <p>П. 3. Т.О.Буйницька, Б. В. Максимчук, Н. Є. Петрашук Німецькомовний повоєнний роман. Аналітичне читання. Посібник для студентів-германістів. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. 329 с.</p> <p>П. 12. Bohdan Maxymtschuk, Nataliya Petrashchuk. Die Lemberger Germanistik im Wandel der Zeiten. – Deutsch in der Ukraine. Geschichte, Gegenwart und zukünftige Potentiale: Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. FzDiMOS, Band 10, Regensburg, 2021. S.84-105</p> <p>Petrashchuk N. Textbildende</p>

Funktionen von  
phraseologischen  
Modifikationen im  
Roman von G. Grass  
„Die Blechtrommel“.  
Тези звітної наукової  
конференції  
професорсько-  
викладацького складу  
факультету іноземних  
мов Львівського  
національного  
університету імені  
Івана Франка за 2021  
рік (3–4 лютого 2022  
р). Львів : ПАІС, 2022.  
С.230–232.

Petrashchuk N. Zur  
Implementierung des  
DLL-Programms in den  
Lehr-und Lernprozess  
an der Universität  
Lwiw. Долаємо  
кордони разом з  
німецькою мовою:  
матеріали XXIX  
міжнародної науково-  
практичної  
конференції Асоціації  
українських  
германістів (23  
вересня 2022 р.). Львів  
: ПАІС, 2022. С. 121–  
123.

Petrashchuk N. Ein  
Plädoyer für regionale  
Lehrwerke im  
universitären  
Germanistikstudium  
/Nataliia Petrashchuk//  
Матеріали XXVIII  
наукової конференції  
Асоціації українських  
германістів  
«Германістика і  
виклики часу:  
міждисциплінарність,  
інтернаціоналізація та  
діджиталізація (24-25  
вересня 2021 р.).  
Львів: ПАІС, 2021. –  
216 с. – С. 154–155.

Maksymtschuk Bohdan,  
Petrashchuk Nataliia.  
Geschichtliche Reflexe  
im System des Adjektivs  
der deutschen  
Gegenwartssprache.  
Матеріали XXVI  
Міжнародної науково-  
практичної  
конференції Асоціації  
українських  
германістів (27.09.-  
28.09.2019 р.). Івано-  
Франківськ, 2019.  
С.81-83.

Максимчук Б.В.,  
Петрашук Н.Є.  
Komplementieräußerun  
g als kommunikativer  
Diskurs.  
Docendo discimus:  
ювілейний збірник на  
пошану Сулима  
Володимира  
Трохимовича: збірник  
наукових праць:

Львівський національний університет імені Івана Франка. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. С.265-279.

П. 13. Викладання навчальних курсів німецькою мовою

П. 19. Член Асоціації українських германістів  
Член

Центральноєвропейської спілки германістів (Mitteleuropäischer Germanistenverband).

п. наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection

1. Пиц Т. Б. Німецька назва людвисара у дзеркалі польських, українських і білоруських пам'яток. Вісник

Житомирського державного університету імені Івана Франка. 2019. № 1 (89). С. 106–110.

<http://philology.visnyk.zu.edu.ua/article/view/philology.1%2889%29.2019.106-110/174577>

2. Пиц Т. Варіантні форми назви ремісника platner і pletner у пам'ятках німецької, польської, української і білоруської мов XIII–XVII ст. Іноземна філологія. 2020. № 133. С. 105–116.

<http://publications.lnu.edu.ua/collections/index.php/foreignphilology/article/view/3175/346>

3. Пиц Т. Б. Сілезькі назви текстильників XIV–XVII століть. Львівський

філологічний часопис. 2021. № 9. С. 181-186. <https://journal.ldubgd.edu.ua/index.php/philology/article/view/2359/2249>

4. Пиц Т.Б. Назви ремісників шкірообробних і хутрообробних ремесел у німецьких діалектах. Закарпатські філологічні студії. 2021. Вип. 20. Т. 2. С. 49-53.

[http://www.zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/20/part\\_2/9.pdf](http://www.zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/20/part_2/9.pdf)

5. Пиц Т.Б. Апелятиви на позначення кравців і взуттьовиків у німецьких діалектах. Закарпатські філологічні студії. 2022. Вип. 23. Т. 2. С. 101-105.  
[http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/23/part\\_2/19.pdf](http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/23/part_2/19.pdf)

6. Пиц Т. Б. Назви ремісників металообробних ремесел у німецьких діалектах. Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки. 2022. Вип. 3. С. 171-182.  
<http://eprints.zu.edu.ua/36797/1/17.pdf>

7. Пиц Т. Німецькі форми назви слюсаря у польській та східнослов'янських мовах. *Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej*. Warszawa. 2022. Vol. 57. URL :  
<https://journals.ispan.edu.pl/index.php/sfps/article/view/sfps.2691/8287>

8. Pyts T. Deutsche Appellativa zur Bezeichnung von Metallgießern im Spiegel Polnischer, Ukrainischer und Weißrussischer Sprachdenkmäler. *LingVaria*. 2023. R. XVIII. Nr.1. S. 197-211.  
<https://journals.akademicka.pl/lv/article/view/5088/4695>

п.3) наявність виданого підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії (загальним обсягом не менше 5 авторських аркушів), в тому числі видані у співавторстві (обсягом не менше 1,5 авторського аркуша на кожного співавтора)

1. Пиц Т. Східнонімецькі назви ремісників в ареалі слов'янських мов XIV-XVII ст.: монографія. Дрогобич : Посвіт, 2022. 280 с. (Ум. друк. арк. 16,28)

п.7) участь в атестації наукових кадрів як офіційного опонента або члена постійної спеціалізованої вченої ради, або члена не менше трьох разових

спеціалізованих  
вчених рад  
Член спеціалізованої  
вченої ради К  
35.051.15 за  
спеціальностями  
10.02.04 – германські  
мови (2012-2021 рр.)  
п.12) наявність  
апробаційних та/або  
науково-популярних,  
та/або  
консультаційних  
(дорадчих), та/або  
науково-експертних  
публікацій з наукової  
або професійної  
тематики загальною  
кількістю не менше  
п'яти публікацій  
1. Пиц Т. Апелятиви на  
позначення  
ремісників  
шкірообробних та  
хутрообробних  
ремесел у німецьких  
діалектах XIV-XVII ст.  
Тези звітної наукової  
конференції  
професорсько-  
викладацького складу  
ф-ту іноземних мов  
Львівського  
національного ун-ту  
імені Івана Франка за  
2021 р., 2-3 лютого  
2023. Львів : ПАІС,  
2023. С. 30–32.  
2. Пиц Т.Б. Німецькі  
діалектні назви  
металообробників  
XIV-XVI ст. Тези  
звітної наукової  
конференції  
професорсько-  
викладацького складу  
ф-ту іноземних мов  
Львівського  
національного ун-ту  
імені Івана Франка за  
2021 р., 3-4 лютого  
2022. Львів : ПАІС,  
2022. С. 232–236.  
3. Пиц Т. Б. Німецькі  
назви ремісників  
Schleifer і Nagler у  
польській мові.  
Сучасний педагог та  
теорія педагогіки,  
філологічні диспути та  
наука про мову:  
матеріали  
Міжнародної  
спеціалізованої  
наукової конференції,  
м. Хмельницький, 19  
лютого, 2021 р.  
Вінниця : Європейська  
наукова платформа,  
2021. С. 109–111.  
4. Pyts T. Slawische  
Personennamen und  
deutsche Dialekte als  
wichtige Hilfsquellen  
für die Rekonstruktion  
der deutsch-slawischen  
Sprachkontakte (am  
Beispiel der  
Bezeichnung für  
Kannengiesser).  
Deutsch in Mittel-, Ost-  
und Südosteuropa.



DiMOS-Füllhorn Nr. 5:  
Tagungsband  
Regensburg 2018.  
Regensburg :  
Universitätsbibliothek  
Regensburg, 2021. Bd.  
11. S. 124–140.

5. Пиц Т. Назви  
ремісників  
текстильного ремесла  
у східних німецьких  
діалектах XIV–XVII  
століть. Advances in  
Technology and  
Science: Abstracts of  
XII International  
Scientific and Practical  
Conference (Berlin,  
March 16 – 19, 2021).  
Berlin, 2021. S. 205–  
207.

6. Pyts T. Походження  
польського прізвиська  
Nagliar/Nagliarz.  
Proceedings of II  
International  
Interdisciplinary  
Conference Language,  
Business and Law,  
Intercultural  
Communication:  
Challenges of Today.  
Kyiv, 2021. P. 63–64.

7. Pyts T. Німецька  
назва ремісника  
Schleifer у польській  
мові. Фахові мови й  
новітні підходи до їх  
викладання:  
Матеріали II  
Міжнародної онлайн-  
конференції. Київ :  
Видавництво НУБіП  
України, 2021. С. 80–  
81.

8. Пиц Т. Німецька  
назва коваля зброяра  
Plattner у пам'ятках  
української мови. Тези  
звітної наукової  
конференції  
професорсько-  
викладацького складу  
ф-ту іноземних мов  
Львівського  
національного ун-ту  
імені Івана Франка за  
2020 р., 6-7 лютого  
2020. Львів : ПАІС,  
2021. С. 139–140.

9. Pyts T. Die häufigsten  
Familiennamen in den  
deutschsprachigen  
Ländern. Тези звітної  
наукової конференції  
професорсько-  
викладацького складу  
ф-ту іноземних мов  
Львівського  
національного ун-ту  
імені Івана Франка за  
2019 р., 6-7 лютого  
2020. Львів : ВНЦ  
ЛНУ імені Івана  
Франка, 2020. С. 103–  
104.

10. Pyts T.,  
Махymtschuk B. Einige  
deutsche  
Handwerkerbezeichnun-  
gen im Ukrainischen  
(2020). URL:

[https://words.learnopolis.net/data/pyts-maxymschuk\\_einige-deutsche-handwerkerbezeichnungen.pdf](https://words.learnopolis.net/data/pyts-maxymschuk_einige-deutsche-handwerkerbezeichnungen.pdf) (дата звернення: 22.01.2021).

11. Пиц Т.Б. З історії поширення німецької ремісничої назви Rotgießer у польській і східнослов'янських мовах. Тези звітної наукової конференції професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов національного університету імені Івана Франка за 2018 рік (7-8 лютого 2019 р.). Львів : Львівський університет ім. Івана Франка, 2019. С. 94–95.

12. Пиц Т.Б. Kann(e)(n)gießer та процес формування слов'янських назв конвісара. Тези звітної наукової конференції професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов національного університету імені Івана Франка за 2017 рік (22-23 лютого 2018 р.). Львів : Львівський університет ім. Івана Франка, 2018. С. 66–67

п.13) проведення навчальних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою (крім дисциплін мовної підготовки) в обсязі не менше 50 аудиторних годин на навчальний рік

1. Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови (32 год.), спеціальність 035 Філологія, другий курс, 2018-2023 рр.

2. Теоретичні основи другої іноземної мови (48 год.), спеціальність 035 Філологія, третій курс, 2018-2023 рр.

п.15) керівництво школярем, який зайняв призове місце III–IV етапу Всеукраїнських учнівських олімпіад з базових навчальних предметів, II–III етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів – членів Національного центру “Мала академія наук України”; участь у журі III–IV етапу

						<p>Всеукраїнських учнівських олімпіад з базових навчальних предметів чи II—III етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів — членів Національного центру “Мала академія наук України” (крім третього (освітньо-наукового/освітньо-творчого) рівня) Член журі III етапу Всеукраїнської олімпіади з німецької мови п.19) діяльність за спеціальністю у формі участі у професійних та/або громадських об’єднаннях Член спілки Асоціації українських германістів</p>	
49457	Петрик Тетяна Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом спеціаліста, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1993, спеціальність: 7.02030302 мова і література, Диплом кандидата наук ДК 013222, виданий 13.02.2002, Атестат доцента ДЦ 012199, виданий 20.04.2006</p>	27	Друга іноземна мова	<p>1. Concept “LIFE” in Seth’s Channelings // Вчені записки ТНУ ім. В.І.Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. – 2018. – Том 29 (68). – № 1. – С. 36-41.  <a href="http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2018/1_2018/10.pdf">http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2018/1_2018/10.pdf</a></p> <p>2. Concept “DEATH” in Seth’s Channelings // Південний архів. Філологічні науки: Збірник наукових праць. – Випуск LXXIV. – Херсон: ХДУ, 2018. – С. 103-106.  <a href="https://pa.journal.kspu.edu/index.php/pa/article/download/486/484">https://pa.journal.kspu.edu/index.php/pa/article/download/486/484</a></p> <p>3. Concept “EVIL” in Channeling Discourse // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки (мовознавство): Збірник наукових праць. – № 9. – Дрогобич, 2018. – С. 151-154.  <a href="http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_9/36.pdf">http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_9/36.pdf</a></p>

						<p>4. Textual category of personality as a means of suggestive influence in channeling discourse // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки (мовознавство): Збірник наукових праць. – № 12. – Дрогобич, 2019. – С. 176-179.</p> <p><a href="http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2019/NV_2019_12/37.pdf">http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2019/NV_2019_12/37.pdf</a></p> <p>5. Channeling as pragmatically marked discourse // Закарпатські філологічні студії. – Ужгород : Видавничий дім "Гельветика", 2019. – Вип. 12. – С. 114–119.</p> <p><a href="http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/12/12_2019.pdf">http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/12/12_2019.pdf</a></p>	
199352	Ярошко-Кушнір Наталія Сергіївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом магістра, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (французька), Диплом кандидата наук ДК 027233, виданий 26.02.2015, Атестат доцента АД 001610, виданий 18.12.2018</p>	12	Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації	<p>Пункт 1.</p> <p>1. Ярошко-Кушнір Н.С. Орієнтаційна метафора на позначення концепта «Глухота» у романі Еммануель Лаборі «Крик чайки». Нова філологія. – Запоріжжя, 2022. – Вип. 85. – С. 324-329 (Index Copernicus, ERIN PLUS, фаховий, категорія "Б")</p> <p><a href="http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/741">http://novafilolohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/741</a></p> <p>2. Ярошко-Кушнір Н.С. Структура метафори «ЛЮДИНА ІЗ ВАДАМИ СЛУХУ – ЧАЙКА» у романі Еммануель Лаборі «Крик чайки». Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. – Вип.54. – Т. 2 –С. 206-211.(Index Copernicus, фаховий, категорія</p>

"Б")

[http://www.aphn-journal.in.ua/archive/54\\_2022/part\\_2/31.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/54_2022/part_2/31.pdf)

3. Ярошко-Кушнір Н.С. Зв'язок поліфонічності, діалогічності й інтертекстуальності у «Записках із навколишнього світу» Анні Ерно. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – Одеса, 2021. – Вип. 50. – Том I. – С. 166-169. (Index Copernicus, фаховий, категорія "Б")

[http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v50/part\\_1/40.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v50/part_1/40.pdf)

4. Ярошко Н.С. Інтертекстуальність оповіді у «Записках із навколишнього світу» Анні Ерно. Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки. – 2018. – Вип. 73. – С. 155-158. (фаховий, категорія "Б")

[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\\_meta&C21COM=S&2\\_S21PO3=FILA=&2\\_S21STR=Pafn\\_2018\\_73\\_37](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21PO3=FILA=&2_S21STR=Pafn_2018_73_37)

5. Ярошко Н.С. Поліфонія та інтертекстуальність у творах Анні Ерно «Те, що вони кажуть, або нічого», «Жінка», «Записки із навколишнього світу». Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. Лінгвістика. – 2018. – Вип. 34. – С. 128-131 (Index Copernicus, фаховий, категорія "Б")

[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\\_meta&C21COM=S&2\\_S](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S)

6. Iaroshko N.

L'authenticité dans le binôme Romanesque «La place» et «Une femme». Romanica Cracoviensia. – Craców: Wydawnictwo uniwersytetu jagiellońskiego, 2017. – 17 (3) / 2017. – P. 201-208. (Scopus)  
<http://www.ejournals.eu/Romanica-Cracoviensia/2017/Tom-17-Numer-3/art/10184/>

Пункт 4.

Навчальний курс “Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації” на платформі Moodle (чорновий варіант)  
<https://e-learning.lnu.edu.ua/course/view.php?id=5722>

Пункт 15.

1. Член журі IV етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови (11 клас). 25-30 березня 2018 р. Львів. Наказ Міністерства освіти і науки України № 213 від 28 лютого 2018 року.

2/ Член журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови, яка відбувалася 15 лютого 2020 року у м. Львові, Спільний наказ Департаменту освіти і науки Львівської державної обласної адміністрації та Львівського національного університету імені Івана Франка,

№07-01/481 від 16.12.2019 р. та № 0-158 від 16.12.2019 р.

Пункт 19.

1/ Екзаменатор міжнародних іспитів зі знання французької мови DELF-DALF в ГО «Альянс Франсез» (м. Львів)

2/ Член робочої групи з проведенням експертної оцінки завдань сертифікаційної роботи з французької

							мови у межах ЗНО на замовлення Львівського регіонального центру оцінювання якості освіти (2019 р., 2020 р.) Сертифікат перекладача французької мови (додаток до диплома 39722928)
163461	Лесько Христина Степанівна	Доцент кафедри Французької філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (іспанська), Диплом кандидата наук ДК 030167, виданий 30.06.2015	12	Друга іноземна мова	<p>Пункт 1</p> <p>1. Lesko Kh. Sufijos diminutivos y aumentativos en el discurso periodístico español: enfoque pragmático-funcional /Kh.Lesko // Studia Romanica Posnaniensia. Terra e o mar. Literaturas e linguas dos PALOPs naperspetiva da geopoética e das Blue Humanities. – Tom 50 Nr 2.– Poznan, Polonia, 2023. (Scopus) Tom 50 Nr 2 (2023): Terra e o mar. Literaturas e linguasdosPALOPsnape rspetivadageopoética e dasBlueHumanities   Studia Romanica Posnaniensia (amu.edu.pl)</p> <p>2. Лесько Х. С. Конотативна домінанта демінутивів згідно концепції АмадоАлонсо (на матеріалі іспанської мови) / Х. С. Лесько // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія»: збірник наук. праць. – Вип. 56. – Одеса, 2022. – С. 86–90. <a href="http://dspace.tnpu.edu.ua/bitstream/123456789/28079/1/Shyljak_Filologi.pdf">http://dspace.tnpu.edu.ua/bitstream/123456789/28079/1/Shyljak_Filologi.pdf</a></p> <p>3. Лесько Х. С. Суфікси демінутивності й аугментативності в іспанських лінгвістичних традиціях дослідження / Х. С. Лесько // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія»: збірник наук. праць. – Вип. 39. – Одеса, 2019. – С. 47–50. <a href="http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v39/part_2/13.pdf">http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v39/part_2/13.pdf</a></p> <p>4. Лесько Х. С. Інтерфікс: роль і місце у морфемній структурі суфіксальної похідної (на матеріалі</p>

						<p>іспанського мас медійного дискурсу) /Х. С. Лесько // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія»: науковий журнал. – Острог: Вид-во НаУОА, 2018. – Вип. 2(70). – С. 120–122. <a href="https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/2391">https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/2391</a> Пункт 4</p> <p>1. Лесько Х. С., І. І. Хомицька Методичні вказівки з граматики іспанської мови (ElModoSubjuntivo) / Х. С. Лесько, І. І. Хомицька. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2017. – 56 с.</p> <p>2. Лесько Х. С. Методичні вказівки до лекційного курсу “Категорія зменшення і збільшення у словотворі іспанської мови” / Х. С. Лесько.– Львів : ЛНУ ім. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2017. – 67 с. П 12 Лесько Х. С. Демінутиви та аугментативи як маркери суб’єктивності в іспанському газетному дискурсі / Х. С. Лесько // Proceedings of II International Scientific And Practical Conference “Results of Modern Scientific Research and Development”. – Madrid, Spain: Barca Academy Publishing, 2021– P. 468–474. <a href="https://sci-conf.com.ua/ii-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-results-of-modern-scientific-research-and-development-2-4-maya-2021-goda-madrid-ispaniya-arhiv/">https://sci-conf.com.ua/ii-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-results-of-modern-scientific-research-and-development-2-4-maya-2021-goda-madrid-ispaniya-arhiv/</a></p>	
11477	Петрашук Наталія Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський ордена Леніна державний університет імені Івана Франка, рік закінчення:	39	Атестаційний екзамен з другої іноземної мови	П. 1. Yaremko, M., Dyakiv, K., Petrashchuk, N. Schweigen als narrative Strategie in den Berliner Romanen von R. Walser. Studien zur deutschen Sprache und Literatur, (49), 2023. S.



1976,  
спеціальність:  
, Диплом  
кандидата наук  
ФЛ 010855,  
виданий  
23.12.1987,  
Атестат  
доцента ДЦ  
033158,  
виданий  
28.02.1991

169–199. DOI:  
10.26650/sdsl2023-  
1243524  
<https://iupress.istanbul.edu.tr/tr/journal/sdsl/article/schweigen-als-narrative-strategie-in-den-berliner-romanen-von-robert-walser>

П. 3.  
Т.О.Буйницька, Б. В. Максимчук, Н. Є. Петрашук  
Німецькомовний  
повоєнний роман.  
Аналітичне читання.  
Посібник для  
студентів-германістів.  
Львів: ЛНУ імені Івана  
Франка, 2018. 329 с.

П. 12.  
Bohdan Maxymtschuk,  
Nataliya Petrashchuk.  
Die Lemberger  
Germanistik im Wandel  
der Zeiten. – Deutsch in  
der Ukraine.  
Geschichte, Gegenwart  
und zukünftige  
Potentiale:  
Forschungen zur  
deutschen Sprache in  
Mittel-, Ost- und  
Südosteuropa.  
FzDiMOS, Band 10,  
Regensburg, 2021.  
S.84-105

Petrashchuk N.  
Textbildende  
Funktionen von  
phraseologischen  
Modifikationen im  
Roman von G. Grass  
„Die Blechtrommel“.  
Тези звітної наукової  
конференції  
професорсько-  
викладацького складу  
факультету іноземних  
мов Львівського  
національного  
університету імені  
Івана Франка за 2021  
рік (3–4 лютого 2022  
р). Львів : ПАІС, 2022.  
С.230–232.

Petrashchuk N. Zur  
Implementierung des  
DLL-Programms in den  
Lehr-und Lernprozess  
an der Universität  
Lwiw. Долаємо  
кордони разом з  
німецькою мовою:  
матеріали XXIX  
міжнародної науково-  
практичної  
конференції Асоціації  
українських  
германістів (23  
вересня 2022 р.). Львів  
: ПАІС, 2022. С. 121–  
123.

Petrashchuk N. Ein  
Plädoyer für regionale  
Lehrwerke im  
universitären

						<p>Germanistikstudium /Nataliia Petrashchuk// Матеріали ХХVIII наукової конференції Асоціації українських германістів «Германістика і виклики часу: міждисциплінарність, інтернаціоналізація та діджиталізація (24-25 вересня 2021 р.). Львів: ПАІС, 2021. – 216 с. – С. 154–155.</p> <p>Maksymtschuk Bohdan, Petrashchuk Nataliia. Geschichtliche Reflexe im System des Adjektivs der deutschen Gegenwartssprache. Матеріали ХХVI Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (27.09.-28.09.2019 р.). Івано-Франківськ, 2019. С.81-83.</p> <p>Максимчук Б.В., Петрашук Н.С. Komplementieräußerung als kommunikativer Diskurs. Docendo discimus: ювілейний збірник на пошану Сулима Володимира Трохимовича: збірник наукових праць: Львівський національний університет імені Івана Франка. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018. С.265-279. П. 13. Викладання навчальних курсів німецькою мовою П. 19. Член Асоціації українських германістів Член Центральноєвропейської спілки германістів (Mitteleuropäischer Germanistenverband).</p>	
49457	Петрик Тетяна Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1993, спеціальність: 7.02030302 мова і література, Диплом кандидата наук ДК 013222, виданий 13.02.2002, Аттестат доцента ДЦ	27	Атестаційний екзамен з другої іноземної мови	<p>1. Concept “LIFE” in Seth’s Channelings // Вчені записки ТНУ ім. В.І.Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. – 2018. – Том 29 (68). – № 1. – С. 36-41. <a href="http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2018/1_2018/10.pdf">http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2018/1_2018/10.pdf</a></p> <p>2. Concept “DEATH” in Seth’s Channelings // Південний архів. Філологічні науки:</p>

				012199, виданий 20.04.2006		<p>Збірник наукових праць. – Випуск LXXIV. – Херсон: ХДУ, 2018. – С. 103-106.</p> <p><a href="https://pa.journal.kspu.edu/index.php/pa/article/download/486/484">https://pa.journal.kspu.edu/index.php/pa/article/download/486/484</a></p> <p>3. Concept “EVIL” in Channeling Discourse // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки (мовознавство): Збірник наукових праць. – № 9. – Дрогобич, 2018. – С. 151-154.</p> <p><a href="http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_9/36.pdf">http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2018/NV_2018_9/36.pdf</a></p> <p>4. Textual category of personality as a means of suggestive influence in channeling discourse // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки (мовознавство): Збірник наукових праць. – № 12. – Дрогобич, 2019. – С. 176-179.</p> <p><a href="http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2019/NV_2019_12/37.pdf">http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2019/NV_2019_12/37.pdf</a></p> <p>5. Channeling as pragmatically marked discourse // Закарпатські філологічні студії. – Ужгород : Видавничий дім "Гельветика", 2019. – Вип. 12. – С. 114–119. <a href="http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/12/12_2019.pdf">http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/12/12_2019.pdf</a></p>	
163461	Лесько Христина Степанівна	Доцент кафедри Французької філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література	12	Агестаційний екзамен з другої іноземної мови	Пункт 1 1. Lesko Kh. Sufijos diminutivos y aumentativos en el discurso periodístico español: enfoque pragmático-funcional /Kh.Lesko // StudiaRomanicaPosnaniensia. Terra e o mar. Literaturas e linguas dos PALOPs

(іспанська),  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 030167,  
виданий  
30.06.2015

paperspetiva da  
georoética e das Blue  
Humanities. – Tom 50  
Nr 2.– Poznan, Polonia,  
2023. (Scopus)  
Tom 50 Nr 2 (2023):  
Terra e o mar.  
Literaturas e  
línguasdosPALOPsnape  
rspetivadageoroética e  
dasBlueHumanities |  
StudiaRomanicaPosnan  
iensia (amu.edu.pl)  
2. Лесько Х. С.  
Конотативна  
домінанта демінутивів  
згідно концепції  
АмадоАлонсо (на  
матеріалі іспанської  
мови) / Х. С. Лесько //  
Науковий вісник  
Міжнародного  
гуманітарного  
університету. Серія  
«Філологія»: збірник  
наук. праць. – Вип. 56.  
– Одеса, 2022. – С.  
86–90.  
[http://dspace.tnpu.edu.  
ua/bitstream/12345678  
9/28079/1/Shyljak\\_Filo  
logi.pdf](http://dspace.tnpu.edu.ua/bitstream/123456789/28079/1/Shyljak_Filologi.pdf)  
3. Лесько Х. С. Суфікси  
демінутивності й  
аугментативності в  
іспанських  
лінгвістичних  
традиціях  
дослідження / Х. С.  
Лесько // Науковий  
вісник Міжнародного  
гуманітарного  
університету. Серія  
«Філологія»: збірник  
наук. праць. – Вип. 39.  
– Одеса, 2019. – С. 47–  
50.  
[http://www.vestnik-  
philology.mgu.od.ua/ar  
chive/v39/part\\_2/13.pd  
f](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v39/part_2/13.pdf)  
4. Лесько Х. С.  
Інтерфікс: роль і місце  
у морфемній структурі  
суфіксальної похідної  
(на матеріалі  
іспанського мас  
медійного дискурсу)  
/Х. С. Лесько //  
Наукові записки  
Національного  
університету  
«Острозька академія»:  
Серія «Філологія»:  
науковий журнал. –  
Острог: Вид-во  
НаУОА, 2018. – Вип.  
2(70). – С. 120–122.  
[https://journals.oa.edu.  
ua/Philology/article/vie  
w/2391](https://journals.oa.edu.ua/Philology/article/view/2391)  
Пункт 4

1. Лесько Х. С., І. І.  
Хомицька Методичні  
вказівки з граматики  
іспанської мови  
(ElModoSubjuntivo) /  
Х. С. Лесько, І. І.  
Хомицька. – Львів :  
ЛНУ ім. І. Франка,  
Малий видавничий

						<p>центр факультету іноземних мов, 2017. – 56 с.</p> <p>2. Лесько Х. С. Методичні вказівки до лекційного курсу “Категорія зменшення і збільшення у словотворі іспанської мови” / Х. С. Лесько. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2017. – 67 с.</p> <p>П 12 Лесько Х. С. Демінутиви та аугментативи як маркери суб'єктивності в іспанському газетному дискурсі / Х. С. Лесько // Proceedings of II International Scientific And Practical Conference “Results of Modern Scientific Research and Development”. – Madrid, Spain: Barca Academy Publishing, 2021 – P. 468–474. <a href="https://sci-conf.com.ua/ii-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-results-of-modern-scientific-research-and-development-2-4-maya-2021-goda-madrid-ispaniya-arhiv/">https://sci-conf.com.ua/ii-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-results-of-modern-scientific-research-and-development-2-4-maya-2021-goda-madrid-ispaniya-arhiv/</a></p>	
141007	Вигнанська Ірина Михайлівна	Доцент кафедри Французької філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом спеціаліста, Львівський державний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1999, спеціальність: , Диплом кандидата наук ДК 064675, виданий 22.12.2010, Атестат доцента ДЦ 043200, виданий 30.06.2015</p>	22	Педагогічна (асистентська) практика	<p>1. Вигнанська І.М. Особливості модифікацій фразеологічних біблійних одиниць у сучасному французькому публіцистичному дискурсі / І.М. Вигнанська // Science and Education a New Dimension. Philology, VII (60): Issue:204. - Budapest, 2019 - С.102-109 Index Copernicus International</p> <p><a href="https://www.academia.edu/41347868/SCIENCE_and_EDUCATION_a_NEW_DIMENSION_PHILOLOGY_Issue_204">https://www.academia.edu/41347868/SCIENCE_and_EDUCATION_a_NEW_DIMENSION_PHILOLOGY_Issue_204</a></p> <p>2. Вигнанська І.М. Фразеологічні біблійні одиниці як прецедентні феномени в сучасному французькому публіцистичному дискурсі / І.М. Вигнанська // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного</p>

університету:  
зб.наук.пр. - Серія :  
Філологія. - Одеса,  
2019. - Вип.40, Т.2. -  
С.8-15. Index  
Copernicus  
International

[http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v40/part\\_2/4.p](http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v40/part_2/4.p)

3. Вигнанська І.М.  
Intertextualité et la  
traduction /  
І.М.Вигнанська //  
Scientific Bulletin,  
Philology Fascicle A  
Series, vol.XXVIII. -  
Baia Mare, 2019 - P.119-  
138. Index EBSCO  
Publishing CEEOL  
Index Copernicus  
International  
<https://doi.org/10.37193/BSFF.2019.28.10>

<https://www.ceeol.com/search/viewpdf?id=840613>

4. Вигнанська І.М.  
Préjugés linguistiques  
dans les traductions  
bibliques /  
І.М.Вигнанська //  
Scientific Bulletin,  
Philology Fascicle A  
Series, XXIX. – Baia  
Mare, 2020. - P.121-  
142. Index EBSCO  
Publishing CEEOL  
Index Copernicus  
International

<https://www.ceeol.com/search/viewpdf?id=948445>

<http://bslr.ubm.ro/files/abstracts-BSLR-XXIX-2020.pdf>

5. Вигнанська І.М.  
Семантико-  
прагматичні  
особливості  
фразеологічних  
біблійних одиниць в  
газетних заголовках  
(на матеріалі сучасних  
французьких видань)  
/ І.М.Вигнанська //  
Débats scientifiques et  
orientations  
prospectives du  
développement  
scientifique, (Vol. 4),  
Paris, 2021. - P.51-56.  
CrossRef, ORCID,  
Google Scholar,  
ResearchGate,  
OpenAIRE et OUCI.

<https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/logos/issue/view/05.02.2021/434>

<https://doi.org/10.36074/logos-05.02.2021.v4>

6, Вигнанська І.М

Étude des symboles bibliques dans la publicité: aspect linguistique et socio-culturel / I.M.Вигнанська // V Correspondence International Scientific and Practical Conference «Scientific researches and methods of their carrying out: world experience and domestic realities». (Vinnytsia, Ukraine - Vienna, Austria, 17.02.2023): International scientific journal «Grail of Science», 2023. № 24. – P.422-434 Index Copernicus International <https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/17.02.2023/12>

7, Вигнанська І.М. De l'interprétation à la traduction des textes bibliques / I.M.Вигнанська // 5th International Scientific and Practical Conference «Scientific Trends and Trends in the Context of Globalization» (19-20.02.2023 in Umeå, Kingdom of Sweden): Scientific Collection «Inter Conf+», 2023. №143. – P.222-238 Index Copernicus International <https://archive.interconf.center/index.php/2709-4685/article/view/2438/2467> <https://doi.org/10.51582/interconf.19-20.02.2023.025>  
Тези доповідей:  
1.Вигнанська І.М. Références bibliques dans les textes médiatiques (Aspect formel, sémantique, pragmatique) / I.M.Вигнанська // Langues, Sciences et Pratiques: Livret des résumés du 4ème Colloque International Francophone en Ukraine (Lviv, le 8-9 avril 2021). – Lviv: Vydavnytstvo PAIS, 2021. – P. 160-162 <https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/04/2021-04-09-conference.pdf>

Рецензент:  
Демчук Н.М., Зелена Ю.Л. Ділова іноземна мова (французька):

						<p>навчальний посібник для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня усіх спеціальностей. – Львів: в-во ЛТЄУ, 2020. – 224 с. (перевидання) Писаревська О.В. Стратегії усної та письмової комунікації в міжнародному праві: навчальний посібник для студентів юридичних спеціальностей / «Stratégies pour la communication orale et écrite en droit international» – Тернопіль: «Вектор», 2021. – 163с. Керівник студентки-переможниці I туру Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (2023р.) Фанти Віталії (2 місце) Член журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови, 15 лютого 2020 року м. Львові, Наказ Департаменту освіти і науки Львівської державної обласної адміністрації та Львівського національного університету імені Івана Франка, №07-01/481 від 16.12.2019 р. та № 0-158 від 16.12.2019 р. Віце-президент ГО «Альянс Франсез» (м. Львів - Україна).</p>
15028	Піскозуб Зоряна Федорівна	Доцент кафедри французької філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський орден Леніна державний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 1990, спеціальність: , Диплом кандидата наук ДК 020889, виданий 12.11.2003, Атестат доцента 12ДЦ 039910, виданий 23.09.2014	25	<p>Виробнича (переддипломна) практика</p> <p>Пункт 1.</p> <p>1. L'imaginaire du pain dans les proverbes français et ukrainien: traditions, identité, acquis culturel et moraux.</p> <p>Roczniki Humanistyczne</p> <p>[in:] Roczniki Humanistyczne, Tom LXXI, zeszyt 8. 2023. – P. 69-85.</p> <p><a href="https://czasopisma.tnkul.pl/index.php/rh/issue/view/21">https://czasopisma.tnkul.pl/index.php/rh/issue/view/21</a></p> <p>DOI: <a href="https://doi.org/10.18290/rh.23718-4">https://doi.org/10.18290/rh.23718-4</a></p> <p>2. Piskozub Z., Kost H.. Compte rendu de la</p>



5ème édition du colloque international «Au carrefour des sens», Lviv, 30 septembre – 1er octobre 2021. [in :] Roczniki Humanistyczne. Lingwistyka korpusowa i translatoryka. Vol. 70, N 8, Lublin, 2022. – pp.191-196. DOI: <https://doi.org/10.18290/rh22708.10>

3. Zoryana Piskożub «Analyse comparative des traductions des noms abstraits pluralisés dans les textes littéraires (sur la base des œuvres de Françoise Sagan). [in :] Academic Journal of Modern Philology, Vol. 17, 2022. Special issue. Uniwersytet Wrocławski. – pp.163-175. (Web of Science)

[https://www.repozytorium.uni.wroc.pl/Content/136104/PDF/16\\_Piskożub.pdf](https://www.repozytorium.uni.wroc.pl/Content/136104/PDF/16_Piskożub.pdf)

doi:  
10.34616/ajmp.2022.17.16.

4. Kost H., Piskożub Z. Les noms propres en tant que structures classificatoires et identificatoires: étude cognitive (sur la base de trois langues: français, polonais, ukrainien) [in :] Academic Journal of Modern Philology, Tome 9, 2020. Uniwersytet Wrocławski. – pp.119-130. Special issue. (Web of Science)

doi:10.34616/ajmp.2020.9

Пункт 8:

Членкиня наукового комітету Міжнародної конференції « Termes et relations autour du pain », 6e édition (26-27 août 2022). - Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, Lublin, Pologne.

Пункт 12:

1. Піскозуб З. Ф. Історичні віхи: традиції і сучасність

кафедри французької філології (до 125-річчя кафедри французької філології) // Традиції і сучасність: 125 років кафедри французької філології. Збірник тез Всеукраїнської наукової конференції Львів, 10–11 листопада 2022 року. с.7-14.

2. Піскозуб З.Ф., Кость Г.М. Іманентні особливості французької абстрактної лексики XVIII століття // *Moderne aspects of modernization of science : status, problems, development, trends. Materials of the 20th international scientific and practical conference, Bucharest (Romania), 2022.* – р. 228-233.

<http://perspectives.pp.ua/public/site/conferency/conf-20.pdf>

3. Піскозуб З.Ф. Поезія як вектор розвитку уяви та мотивації в процесі опанування французької мови. Студентоцетрований горизонт філологічної освіти: Здобутки і перспективи. Видавничий дім “Гельветика”, 2023. – ст. 130-133.

4. Піскозуб З. Ф., Роль артикля в транспозиційних процесах абстрактних іменників періоду преціозності. Тези звітної наукової конференції професорсько-викладацького складу факультету іноземних мов за 2021 рік (3–4 лютого 2022 рік) На пошану доктора філологічних наук, професора Катерини Яківни Кусько / с. 236-238.

5. Піскозуб З. Ф., Порівняльний аналіз категоріальних транспозицій абстрактних іменників множини у французькій і українській мовах. Тези звітної наук.

конф. проф.-виклад.  
складу ф-ту іноз. мов  
ЛНУ імені Івана  
Франка за 2020 р. (4–5  
лютого 2021 р.). На  
пошану доктора  
філологічних наук,  
академіка Романа  
Семеновича Помірка /  
с.140-142.

6. Zoriana Piskozoub.  
Le lexique dans le  
discours des leaders  
politiques. / Zoriana  
Piskozoub // Langues,  
Sciences et Pratiques:  
Livret des résumés du  
4ème Colloque  
International  
Francophone en  
Ukraine (Lviv, le 8-9  
avril 2021). – Lviv:  
«PAIS», 2021. – P. 121-  
122.

URL:<https://lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/04/2021-04-09-conference.pdf>

7. Кость Г.М.,  
Піскозуб З.Ф. Повтор  
як один із засобів  
вираження ретардації  
у художньому тексті та  
його стилістичні  
функції // Docendo  
discimus: ювілейний  
збірник на пошану  
Сулима Володимира  
Трохимовича: збірник  
наукових праць /  
упоряд. Богдан  
Максимчук, Алла  
Паславська, Тарас  
Пиц; Львівський  
національний  
університет імені  
Івана Франка. – Львів:  
ЛНУ імені Івана  
Франка, 2018. – С.  
194-206.

Пункт 14:  
1. Керівник студентів-  
переможців I туру  
Всеукраїнського  
конкурсу студентських  
наукових робіт  
(2023р.):

Ліщенко Х. ( 4 курс) - 1  
місце

Поволокіна М. ( 4  
курс) -3 місце

2. Керівник студентки-  
переможниці I туру  
Всеукраїнського  
конкурсу студентських  
наукових робіт  
(2019р.):

Міронова Влада -  
1 місце.

						<p>3. Крошняк С. - 2 місце, Festival des étudiants francophones d'Europe Centrale et Orientale coorganisé en partenariat avec l'Université du Monténégro, les 4-8 septembre 2023 à Podgorica, Monténégro</p> <p>4. Керівник членкині студентського наукового гуртка Гнатів Р.</p> <p>Пункт 15.</p> <p>1. Голова журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови, 25-30 березня 2018 року, м. Львів.</p> <p>Наказ Департаменту освіти і науки обласної державної адміністрації № 01-01/485. Наказ ЛНУ імені Івана Франка 0-1/56.</p> <p>2. Голова журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови, м. Львів.</p> <p>Наказ Департаменту освіти і науки обласної державної адміністрації № 07/481. Наказ ЛНУ імені Івана Франка 0-158. 2019р.</p> <p>3. Голова журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови, 15 лютого 2020 року, м. Львів, Спільний наказ Департаменту освіти і науки Львівської державної обласної адміністрації та Львівського національного університету імені Івана Франка №07-01/481 від 16.12.2019 р. та № 0-158 від 16.12.2019 р.</p> <p>4. Голова журі I та II турів Всеукраїнського конкурсу «Вчитель року» - 2019 р.</p>	
158198	Горук Наталія Михайлівна	Доцент, Основне місце	Факультет педагогічної освіти	Диплом спеціаліста, Львівський	18	Педагогіка і психологія вищої школи	П. 1. 1) Horuk N., Hertsyuk

роботи

національний  
університет  
імені Івана  
Франка, рік  
закінчення:  
2000,  
спеціальність:  
, Диплом  
кандидата наук  
ДК 002110,  
виданий  
22.12.2011,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
044202,  
виданий  
29.09.2015

D., Ravchyna T.  
Improving Vocational  
Education Teacher  
Training at Lviv  
University within the  
Framework of the  
Erasmus+ project ITE-  
VET // Improving  
teacher education for  
applied learning in the  
field of VET / Thomas  
Deißinger, Vera Braun  
(ed.). Münster, New  
York: Waxmann Verlag  
GmbH, 2018. P.181-  
203.

[https://www.pedocs.de/volltexte/2019/17194/pdf/Deissinger\\_Braun\\_2018\\_Improving\\_teacher\\_education.pdf2](https://www.pedocs.de/volltexte/2019/17194/pdf/Deissinger_Braun_2018_Improving_teacher_education.pdf2)  
Horuk N. Comparing  
American and European  
perspectives on the  
roles of adult educators  
for the development of  
adult education theory  
and practice in  
Ukraine// Вісник  
Львівського  
університету. Серія  
педагогічна. Львів:  
Видавничий центр  
ЛНУ ім. І. Франка,  
2021. Вип. 35. С. 53-61.

DOI:  
<http://dx.doi.org/10.30970/vpe.2021.35.11305>

3) Горук Н. Вплив  
середовища на вибір  
закладу освіти  
випускниками шкіл із  
мовою викладання  
національних  
меншин. Rozwój  
polskiej i ukraińskiej  
teorii i praktyki  
pedagogicznej na  
przestrzeni XIX–XXI  
wieku. (Розвиток  
польської та  
української освіти і  
педагогічної думки  
(XIX–XXI ст.). -  
Wrocław: Instytut  
Pedagogiki  
Uniwersytetu  
Wrocławskiego, 2021. –  
Т. 9. – С. 163-175. ISBN  
978-8362618-60-6

<https://www.bibliotekacyfrowa.pl/dlibra/publication/141901/edition/133268/content>

4) Горук Н. Музика В.  
Особливості вияву  
шкільного лідерства у  
міській і сільській  
місцевості. Вісник  
Львівського  
університету. Серія  
педагогічна. Львів:  
Видавничий центр  
ЛНУ ім. І. Франка,  
2022. Вип. 36. С. 53-61.  
DOI:  
<http://dx.doi.org/10.30>

5) Horuk N. Forming conflictological competence of future teachers in Lviv University. Вісник Львівського університету. Серія педагогічна. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2022. Вип. 37. С. 57-64. DOI: <http://dx.doi.org/10.30970/vpe.2022.37.11641>

6) Horuk N., Bilyakovska O., Karamanov O. Educational environment: accessibility and safety // Bilyakovska, O., Horuk, N., & Karamanov, O. (2022). Educational Environment: Accessibility and Safety. Studies in Comparative Education, (2). <https://doi.org/10.31499/2306-5532.2.2022.270876>

7) Horuk N. The use of ICT in teaching English for professional purposes to Master students. Вісник Львівського університету. Серія педагогічна. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2023. Вип. 38. С. 64-71. <http://dx.doi.org/10.30970/vpe.2023.38.11854>

П. 3.

1) Учителі та навчальне середовище: крос-культурна перспектива. За ред. О. Заболотної, С. Щудло. Авт. кол.: О. Заболотна, С. Щудло, Т. Лісова, О. Ковальчук, Н. Горук, Т. Медіна. Дрогобич: УАДО і ТзОВ «Трек-ЛТД», 2020. 220 с.

<https://uera.org.ua/sites/default/files/2020-09/Teachers%20and%20the%20Learning%20Environment%202020.pdf>

2) Вдосконалення викладання у вищій освіті: теорія та практика : монографія / [Калашнікова С., Базелюк Н., Базелюк О. та ін.] ; за наук. ред. С. Калашнікової. —

Київ : Інститут вищої освіти НАПН України, 2023. — С. 91-105.  
<https://doi.org/10.31874/TE.2023>

П. 10

1) Проект Еразмус + (№ 574124-EPP-1-2016-1-DE-EPPKA2-SVNE-JP) «Вдосконалення практично-орієнтованої підготовки викладачів професійної освіти і навчання» («Improving Teacher Education for Applied Learning in the Field of Vocational Education»), (2016-2018);  
<https://lnu.edu.ua/about/university-today-and-tomorrow/our-project/>

2) Програма вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Program), організованої Британською Радою в Україні у партнерстві з Інститутом вищої освіти НАПН України, Advance HE (Велика Британія) та за підтримки Міністерства освіти і науки України і Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти  
<https://www.britishcouncil.org.ua/programmes/education/teaching-excellence-programme>

3) Проект UTTERLY «Центри сертифікації викладачів: інноваційні підходи до досконалості викладання» Європейського Союзу Еразмус+ з розвитку потенціалу вищої освіти  
<https://projects.lnu.edu.ua/utterly/>  
<https://doi.org/10.31874/TE.2023> ISBN 978-617-7644-57-5

4) Проект «Солідарні з Україною. 4EU+ for Ukraine» за підтримки NAWA (Національної агенції академічних обмінів, Польща)  
<https://4euplus.eu/4EU-12.html?news=17836&locale=en>

П. 13

						<p>Конфлікти в педагогічній діяльності 16 год. л. / 16 год. с. (стаціонар) та 8 год. л. / 8 год. с. (заочна форма), англ. мовою</p> <p>Розв'язання конфліктів в експертній та управлінській діяльності 16 год. л. / 16 год. с. (стаціонар) та 6 год. л. / 6 год. с. (заочна форма), англ. мовою.</p> <p>П. 14</p> <p>Керівництво студенткою, яка зайняла призове місце на Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт з педагогіки (2022 р.): Музика Вікторія, факультет педагогічної освіти, група ФПО-11С, як переможниця нагороджена грамотою ректора. <a href="https://pedagogy.lnu.edu.ua/research/olimpiady-ta-konkursy">https://pedagogy.lnu.edu.ua/research/olimpiady-ta-konkursy</a></p> <p>П. 19.</p> <p>Член правління ГО «Українська асоціація дослідників освіти» (з 2017 р. – до тепер. часу), участь у заходах та проектах УАДО (щорічні конференції «Імплементация європейських стандартів в українські освітні дослідження», проект «Європейська якість освітніх досліджень для розширення можливостей освітян в Україні» (European Quality of Educational Research for Empowering Educators in Ukraine, Erasmus+, Жан Моне, 2017-2020), тренер зимових та літніх шкіл, організованих для молодих дослідників освіти тощо.</p> <p><a href="https://uera.org.ua/">https://uera.org.ua/</a> <a href="https://www.uera.org.ua/uk/node/162">https://www.uera.org.ua/uk/node/162</a></p>	
34066	Стецько Ярина Тарасівна	Доцент кафедри Французької філології, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Львівський державний університет імені Івана Франка, рік	20	Літературні студії	<p>Пункт 1.</p> <p>1. Стецько Я. Дмитрасевич Н. Експресія літературно-мистецького синтезу</p>



закінчення:  
1999,  
спеціальність:  
, Диплом  
кандидата наук  
ДК 049855,  
виданий  
03.12.2008,  
Атестат  
доцента ДЦ  
035350,  
виданий  
31.05.2013

початку ХХІ століття.  
/ Я. Стецько. Н.  
Дмитрасевич //  
«Актуальні питання  
гуманітарних наук:  
міжвузівський збірник  
наукових праць  
молодих вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Івана Франка». - № 55  
– Дрогобич, 2022. - С.  
142-146.  
<http://www.aphn-journal.in.ua/55-3-2022>

2. Стецько Я. Т.  
Стилістична  
багатомірність  
авторської мови Л.-Ф.  
Селіна і В.  
Домонтовича./ Я.  
Стецько // фаховий  
збірник наукових  
праць “STUDIA  
LINGUISTICA”  
(кафедра загального  
мовознавства,  
класичної філології та  
неоелліністики)  
Інституту філології  
Київського  
національного  
університету імені  
Тараса Шевченка.  
Вип. 21. - Київ. 2022. -  
С. 31-40.

[http://studia-linguistica.knu.ua/wp-content/uploads/2023/02/Full\\_21.pdf](http://studia-linguistica.knu.ua/wp-content/uploads/2023/02/Full_21.pdf)

3. Дмитрасевич Н  
Стецько Я. . Художні  
імена Франсуа Рабле в  
перекладі Анатолія  
Перепаді/ Н.  
Дмитрасевич Я.  
Стецько. //  
«Актуальні питання  
гуманітарних наук:  
міжвузівський збірник  
наукових праць  
молодих вчених  
Дрогобицького  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Івана Франка». - № 65  
– Дрогобич, 2023.

Макет буде з 29  
вересня

Пункт 7.

З 2010 до 2022 року  
(закінчення каденції  
ради) – працювала як  
член спеціалізованої  
вченої ради К  
35.051.15 захисту  
дисертацій на  
здобуття наукового  
ступеня кандидата  
філологічних наук з  
спеціальностей  
10.02.04 –германські

						<p>мови 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство у Львівському національному університеті імені Івана Франка.</p> <p>Пункт 15.</p> <p>1/ Член журі IV етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови (11 клас). 25-30 березня 2018 р. Львів. Наказ Міністерства освіти і науки України № 213 від 28 лютого 2018 року.</p> <p>2/ Член журі III етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з французької мови. 15 лютого 2020 р. Львів. Спільний наказ Департаменту освіти і науки Львівської державної обласної адміністрації та Львівського національного університету імені Івана Франка,</p> <p>№07-01/481 від 16.12.2019 р. та № 0-158 від 16.12.2019 р.</p>	
199352	Ярошко-Кушнір Наталія Сергіївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Львівський національний університет імені Івана Франка, рік закінчення: 2010, спеціальність: 030502 Мова та література (французька), Диплом кандидата наук ДК 027233, виданий 26.02.2015, Атестат доцента АД 001610, виданий 18.12.2018	12	Перша іноземна мова	<p>Пункт 1.</p> <p>1. Ярошко-Кушнір Н.С. Орієнтаційна метафора на позначення концепта «Глухота» у романі Еммануель Лаборі «Крик чайки». Нова філологія. – Запоріжжя, 2022. – Вип. 85. – С. 324-329 (Index Copernicus, ERIN PLUS, фаховий, категорія "Б")</p> <p><a href="http://novafilohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/741">http://novafilohiia.zp.ua/index.php/new-philology/article/view/741</a></p> <p>2. Ярошко-Кушнір Н.С. Структура метафори «ЛЮДИНА ІЗ ВАДАМИ СЛУХУ – ЧАЙКА» у романі Еммануель Лаборі «Крик чайки». Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич:</p>

Видавничий дім «Гельветика», 2022. – Вип.54. – Т. 2 –С. 206-211. (Index Copernicus, фаховий, категорія "Б")

[http://www.aphn-journal.in.ua/archive/54\\_2022/part\\_2/31.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/54_2022/part_2/31.pdf)

3. Ярошко-Кушнір Н.С. Зв'язок поліфонічності, діалогічності й інтертекстуальності у «Записках із навколишнього світу» Анні Ерно. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – Одеса, 2021. – Вип. 50. – Том I. – С. 166-169. (Index Copernicus, фаховий, категорія "Б")

[http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v50/part\\_1/40.pdf](http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v50/part_1/40.pdf)

4. Ярошко Н.С. Інтертекстуальність оповіді у «Записках із навколишнього світу» Анні Ерно. Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки. – 2018. – Вип. 73. – С. 155-158. (фаховий, категорія "Б")  
[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\\_meta&C21COM=S&2\\_S21PO3=FILA=&2\\_S21STR=Pafn\\_2018\\_73\\_37](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21PO3=FILA=&2_S21STR=Pafn_2018_73_37)

5. Ярошко Н.С. Поліфонія та інтертекстуальність у творах Анні Ерно «Те, що вони кажуть, або нічого», «Жінка», «Записки із навколишнього світу». Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. Лінгвістика. – 2018. – Вип. 34. – С. 128-131 (Index Copernicus, фаховий, категорія "Б")

[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis\\_nbuv/cgiirbis\\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&)

S21STN=1&S21FMT=AS  
P\_meta&C21COM=S&2  
\_S

6. Iaroshko N.  
L'authenticité dans le  
binôme Romanesque  
«La place» et «Une  
femme». Romanica  
Cracoviensia. – Craców:  
Wydawnictwo  
uniwersytetu  
jagiellońskiego, 2017. –  
17 (3) / 2017. – P. 201-  
208. (Scopus)  
<http://www.ejournals.eu/Romanica-Cracoviensia/2017/Tom-17-Numer-3/art/10184/>

Пункт 4.

Навчальний курс  
“Переклад соціальної,  
медійної та ділової  
комунікації” на  
платформі Moodle  
(чорновий варіант)  
<https://e-learning.lnu.edu.ua/course/view.php?id=5722>

Пункт 15.

1. Член журі IV етапу  
Всеукраїнської  
учнівської олімпіади з  
французької мови (11  
клас). 25-30 березня  
2018 р. Львів. Наказ  
Міністерства освіти і  
науки України № 213  
від 28 лютого 2018  
року.

2/ Член журі III етапу  
Всеукраїнської  
учнівської олімпіади з  
французької мови, яка  
відбувалася 15 лютого  
2020 року у м. Львові,  
Спільний наказ  
Департаменту освіти і  
науки Львівської  
державної обласної  
адміністрації та  
Львівського  
національного  
університету імені  
Івана Франка,

№07-01/481 від  
16.12.2019 р. та № 0-  
158 від 16.12.2019 р.

Пункт 19.

1/ Екзаменатор  
міжнародних іспитів зі  
знання французької  
мови DELF-DALF в ГО  
«Альянс Франсез» (м.  
Львів)

2/ Член робочої групи

						з проведенням експертної оцінки завдань сертифікаційної роботи з французької мови у межах ЗНО на замовлення Львівського регіонального центру оцінювання якості освіти (2019 р., 2020 р.)
--	--	--	--	--	--	--

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

<b>Програмні результати навчання ОП</b>	<b>ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)</b>	<b>Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН</b>	<b>Методи навчання</b>	<b>Форми та методи оцінювання</b>
<p><i>ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i></p> <p><i>ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</i></p> <p><i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</i></p> <p><i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i></p>	☒	Актуальні проблеми філології та перекладознавства, методологія досліджень	Пояснювально-ілюстративний метод, проблемне викладання, евристичний метод, дослідницький метод, лекція, презентація результатів дослідження, самостійна робота з аналізу та синтезу наукової літератури, консультативна бесіда.	<p>Підсумкове оцінювання: залік (у кінці I семестру), екзамен (у кінці II семестру)</p> <p>Поточне оцінювання: відповіді на практичних заняттях, контрольні роботи, оцінювання результатів самостійної роботи здобувачів, тестування.</p>
<p><i>ПРН 3. Застосовувати</i></p>	☒	Методика викладання іноземної мови у	Лекція, бесіда, дискусія. Інтерактивні методи:	Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці II семестру)

<p>сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 18. Володіти навичками педагогічної майстерності з іноземної мови у вищих навчальних закладах, вміти розробляти навчальний курс, впроваджувати у навчальний процес інноваційні методичні технології. Використовувати у викладацькій діяльності усі набуті знання про природу мови, її внутрішню структуру та сучасні тенденції розвитку.</p>		<p>вищій школі</p>	<p>кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), ситуативне моделювання (рольова гра, імітаційні ігри, глобальна симуляція, дидактичні ігри, ментальні карти). Презентація, проектно-орієнтоване навчання, дискусія, дебати, мультимедійні графіки та таблиці, опитування.</p>	<p>Поточне оцінювання: відповіді на практичних заняттях, презентації (методів, дидактичного юніту) (протягом II семестру)</p>
<p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 6. Застосовувати знання про</p>	<p>☒</p>	<p>Друга іноземна мова</p>	<p>Дискусія, пояснення, бесіда, консультативна бесіда, кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), ситуативне моделювання (рольова гра, ментальні карти), використання аудіо-візуальних матеріалів, практичний метод виконання вправ та завдань.</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці I семестру), залік (у кінці II семестру)</p> <p>Поточне оцінювання: усні відповіді на практичних заняттях, контрольні роботи, тестування, написання текстів (протягом I, II та III семестру)</p>

<p>експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.      ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.      ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>				
<p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.      ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.      ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.      ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних</p>	<p>☒</p>	<p>Друга іноземна мова</p>	<p>Дискусія, пояснення, бесіда, консультативна бесіда, кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), ситуативне моделювання (рольова гра, ментальні карти), використання аудіо-візуальних матеріалів, практичний метод виконання вправ та завдань.</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці I семестру), залік (у кінці II семестру)           Поточне оцінювання: усні відповіді на практичних заняттях, контрольні роботи, тестування, написання текстів (протягом I, II та III семестру)</p>

<p>стилів та жанрів. ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>				
<p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>	<p>☒</p>	<p>Друга іноземна мова</p>	<p>Дискусія, пояснення, бесіда, консультативна бесіда, кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), ситуативне моделювання (рольова гра, ментальні карти), використання аудіо-візуальних матеріалів, практичний метод виконання вправ та завдань.</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці I семестру), залік (у кінці II семестру)  Поточне оцінювання: усні відповіді на практичних заняттях, контрольні роботи, тестування, написання текстів (протягом I, II та III семестру)</p>



<p>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Переклад соціальної, медійної та ділової комунікації</p>	<p>Лекція, дискусія, консультативна бесіда, кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), виконання практичних завдань</p>	<p>Підсумкове оцінювання: залік (у кінці I семестру), екзамен (у кінці II семестру)</p> <p>Поточне оцінювання: виконання завдань на практичні роботи (протягом I та II семестру)</p>
<p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН 4. Оцінювати</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Перша іноземна мова</p>	<p>Дискусія, пояснення, бесіда, консультативна бесіда, кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), ситуативне моделювання (рольова гра, ментальні карти), використання аудіо-візуальних матеріалів, практичний метод виконання вправ та завдань.</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці I та II семестру)</p> <p>Поточне оцінювання: усні відповіді на практичних заняттях, контрольні роботи, тестування, написання текстів (протягом I та II семестру)</p>

<p>й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.  ПРН 6.  Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.  ПРН 12.  Дотримуватися правил академічної доброчесності.  ПРН 14.  Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.  ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>				
<p>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.  ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.  ПРН 3.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Кваліфікаційна (магістерська) робота</p>	<p>Методи дослідження мови: описовий метод, зіставний метод, метод компонентного аналізу, соціолінгвістичний метод (анкетування, інтерв'ювання мовців), психолінгвістичний метод (психолінгвістичні експерименти), дискурсивний аналіз, когнітивний метод, математичний метод (статистичні характеристики мовних одиниць).  Методами дослідження літератури: біографічний аналіз літературних творів, порівняльно-історичний, або компаративістський метод, культурно-історичний метод, соціологічний вивчення літератури в контексті суспільних метод, психолінгвістичний метод, психоаналітичний метод, феноменологічний аналіз художніх текстів, структурний аналіз літературного твору,</p>	<p>Підсумкове оцінювання: захист кваліфікаційної (магістерської роботи) (у кінці III семестру) перед екзаменаційною комісією</p>

*Застосовувати сучасні методика і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості філологічного дослідження в конкретній філологічній галузі.*  
*ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.*  
*ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.*  
*ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів.*  
*ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.*  
*ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.*  
*ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.*  
*ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного*

постструктуралістський розгляд літературного тексту, метод деконструкції, рецептивний метод.

<p>матеріалу. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>				
<p>ПРН 2 Упевнено володіти державною та іноземною мовами (іспанською та другою іноземною) для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 4 Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 6 Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засобимови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 14 Створювати, аналізувати й</p>	<p>☒</p>	<p>Атестаційний екзамен з другої іноземної мови</p>	<p>Бесіда, діалог, опитування</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці III семестру) Екзамен відбувається у присутності комісії екзаменаторів та має 4 частини: лексико-граматичний тест, усне мовлення, читання та розуміння текстів, письмове резюмевання-переклад.</p>

<p><i>редагувати тексти різних стилів та жанрів.</i>  <i>ПРН 19</i> Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях</p>				
<p><i>ПРН 8.</i> Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.  <i>ПРН 11.</i> Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.  <i>ПРН 15.</i> Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p>	☒	Літературні студії	<p>Проектно-дослідницький метод, методи дистанційного навчання (відео конференції як лекції і практичні заняття, онлайн дискусії, спільна робота з додатковими комп'ютерними програмами), презентація результатів дослідження, самостійна робота з аналізу та синтезу наукової літератури, консультативна бесіда</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці I семестру)</p> <p>Поточне оцінювання: відповіді на практичних заняттях, презентації, аналіз текстів (протягом I семестру)</p>
<p><i>ПРН 3.</i> Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості філологічного дослідження.  <i>ПРН 9.</i> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.  <i>ПРН 12.</i> Дотримуватися правил академічної доброчесності</p>	☒	Виробнича (переддипломна) практика	<p>Пояснення, розповідь, бесіда, ілюстрування, демонстрування, самостійне спостереження, аналіз, синтез, абстрагування, узагальнення, конкретизація, екстраполяція, систематизація, класифікація, експеримент, індукція, дедукція. Системний, функціональний, конкретно-соціологічний методи.</p> <p>Здобувачі вчаться застосовувати методи науково-дослідної діяльності: анкетування, спостереження, інтерв'ю, статистичний аналіз даних, літературний аналіз, метод планування дослідження, формулювання гіпотези, вибір зразка, розробку інструментів збору даних тощо.</p>	<p>Підсумкове оцінювання: диференційований залік (у III семестрі)</p> <p>Поточне оцінювання: оцінювання виконання поставлених завдань (активність консультування з керівником, опрацювання наукової літератури, представлення мультимедійної презентації результатів дослідження)</p>

<p><i>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</i></p> <p><i>ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки у галузі французької філології.</i></p>				
<p><i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення</i></p> <p><i>ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</i></p> <p><i>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i></p> <p><i>ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i></p>	☒	Педагогіка і психологія вищої школи	Лекція, бесіда, дискусія, мозковий штурм, інтерактивні методи навчання, кейс-метод, навчально-науковий груповий/командний проєкт, презентація результатів дослідження, мікро-викладання та ін.	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці I семестру)</p> <p>Поточне оцінювання: відповіді на практичних заняттях, контрольне тестування (протягом I семестру)</p>
<p><i>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами</i></p>	☒	Атестаційний екзамен з другої іноземної мови	Бесіда, діалог, опитування	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці III семестру)</p> <p>Екзамен відбувається у</p>

<p>для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях</p>				<p>присутності комісії екзаматорів та має 4 частини: лексико-граматичний тест, усне мовлення, читання та розуміння текстів, письмове резюмування-переклад.</p>
<p>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 3. Застосовувати сучасні методички і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення</p>	<p>☒</p>	<p>Педагогічна (асистентська) практика</p>	<p>Інтерактивні методи: кооперативне навчання (робота в групах, пара, коло ідей), колективно-групове навчання (мозковий штурм), ситуативне моделювання (рольова гра, імітаційні ігри, глобальна симуляція, дидактичні ігри). Презентація, проектно-орієнтоване навчання, дискусія, дебати, мультимедійні графіки та таблиці, самоаналіз та самооцінювання, опитування.</p>	<p>Підсумкове оцінювання: диференційований залік (у III семестрі), що виставляється за результатами оцінювання: 2 залікових занять, 2 планів-конспектів залікових занять, індивідуального педагогічного дослідження, рецензії навчального заняття колеги-практиканта, індивідуального завдання від кафедри психології, письмового завдання з оцінки професійної компетентності, захисту практики перед комісією.</p>

<p>професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.      ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.      ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.      ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.      ПРН 18. Володіти навичками педагогічної майстерності з іноземної мови у вищих навчальних закладах, вміти розробляти навчальний курс, впроваджувати у навчальний процес інноваційні методичні технології.      Використовувати у викладацькій діяльності усі набуті знання про природу мови, її внутрішню структуру та сучасні тенденції розвитку.</p>				
<p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування;</p>	<p>☒</p>	<p>Атестаційний екзамен з другої іноземної мови</p>	<p>Бесіда, діалог, опитування</p>	<p>Підсумкове оцінювання: екзамен (у кінці III семестру)          Екзамен відбувається у присутності комісії екзаменаторів та має 4 частини: лексико-граматичний тест, усне мовлення, читання та розуміння текстів, письмове резюмування-переклад.</p>



<p>презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>				
---	--	--	--	--